





جدول المحتويات

2.....	كلمة الرئيس	8
3.....	تمهيد	10
3.....	نشر ميثاق الأخلاقيات	12
4.....	Cegedim، مجموعة مبنية على القيم	14
5.....	آلية (((Let's Talk الداخلية للإنداز	16
5.....	لنناقش معاً أي شكوك قد تساورك!	18
6.....	العقوبات	20
7.....	ميثاق الأخلاقيات	22
	اختيار الموردين ومعاملتهم بصورة عادلة	24
	المنافسة	26
	تضارب المصالح	28
	الهدايا والدعوات	30
	الفساد و"مدفوعات التسهيل"	32
	السرية وحماية البيانات الحساسة	34
	الإعلان والتسويق	36
	تمثيل CEGEDIM	38
	احترام الحياة الشخصية والبيانات الشخصية	40
	استخدام CEGEDIM أصول	42
	المستندات المالية والمهنية ومكافحة تبييض الأموال	44
	التداول من الداخل	46
	الصحة، والنظافة، والسلامة	48
	احترام الأشخاص	50
	العمل السياسي والترابطي	52
	السياسة البيئية	54
37.....	ملحق	56
38.....	العلاقات التجارية مع أي من الموردين أو مقدمي الخدمات	58

كلمة الرئيس

تحتزم Cegedim القوانين والتنظيمات المتعلقة بالحياة الاقتصادية وتزاول أعمالها كافةً بنزاهة وصدق، وفقاً للقواعد الأخلاقية الأكثر صرامةً. لذا التزمت Cegedim باحترام مبادئ اتفاقية الأمم المتحدة الدولية العشرة، ومبادئ الشريعة العالمية لحقوق الإنسان الصادرة في عام 1948، والاتفاقيات الأساسية المتعلقة بتنظيم الأعمال الدولية.

منذ بضع سنوات، نحن نساعد على تعزيز مكافحة الفساد الدولي. تنفذ الدول إصلاحات في العمق على أنظمتها التشريعية، وأحياناً ما تمتد القوانين لتتطال أراضي خارج حدود الدولة، كما هو حال القوانين الأميركية والبريطانية. كما يُعزّز التعاون القضائي وتطوُّق المعايير الوقائية الإلزامية على المؤسسات.

في الوقت عينه، ازدادت حدة العقوبات المالية في حال حدوث الممارسات المضادة للمنافسة، وممارسات الفساد، وجرائم التداول باستخدام معلومات داخلية، والاحتياز، والإخلال بأمن البيانات الشخصية بصورة أساسية.

من جهة ثانية، تقدمت منهجية مكافحة الفساد في اتجاه لزوم الوقاية من خطر الفساد وتبرير التدابير والسياسات المقررة في هذا الموضوع.

وقد عمدنا إلى تحديث ميثاق أخلاقياتنا لمواكبة هذا التقدّم.

يُعيد هذا الإصدار الجديد من ميثاق الأخلاقيات تأكيد التزامنا الأخلاقي ويراعي القوانين والتنظيمات الجديدة المتعلقة بمزاولة الأعمال التجارية. كما إنه عملي وتعليمي أكثر مما مضى من خلال تقديم أمثلة ملموسة.

إذا ساورك أدنى شك حول أي مسألة تتعلق بالأخلاقيات، فنناقش الأمر مع مسؤولك المباشرة، أو مدير الموارد البشرية لطلب النصيح، أو تواصل مع لجنة الأخلاقيات.

فالتزام كل واحد منّا ضروري لضمان نمو مستدام وتطوير متناغم.

جان بيار لابرُون (Jean-Claude Labrune)
رئيس مجلس الإدارة

تمهيد

- هل يوافق ذلك ميثاق الأخلاقيات؟
 - هل ذلك مشروع؟
 - هل يتماشى ذلك مع قيمنا؟
 - ما قد يكون أثر أفعالي على أصحاب مصالحنا وهل سأتمكن من تبرير قرارتي؟
 - هل سأشعر بالارتياح لو أصبح قرارتي علنياً في داخل المؤسسة وخارجها؟
- إذا كانت الإجابة على أي من هذه الأسئلة "لا" أو إذا كان يساورك الشك حولها، فعليك استشارة الأشخاص المعنيين قبل التصرف؛ أي مديرك المباشر، أو الإدارة القانونية، أو لجنة الأخلاقيات.
- لا يحل ميثاق الأخلاقيات هذا محل السياسات القائمة عليك أن تواصل مراجعة مجمل القواعد والمبادئ المحددة في مكان عملك. أعد هذا الميثاق ليخدم إطاراً لهذه السياسات والقواعد وليس لك باكتساب مزيد من الفهم لمنطقها وغاياتها.
- ويتحمل كل شخص مسؤولية تبني هذا الميثاق واتباع مبادئه.

إلى جانب القيود التنظيمية والعقوبات القانونية، يقوم احترام القوانين على منهجية أخلاقية. فالأخلاقيات تتعلق بسلوك موظفي مجموعة Cegedim جميعاً في مختلف أقطار العالم وعلى مستويات المؤسسة كافة، من دون أي استثناء، بمن فيهم الممتحنون، والمناوبون، والمتدربون، وغيرهم ممن يزاولون عملهم أينما وجدوا، ويُطلق عليهم جميعاً في ما يلي عبارة "الموظفين".

كما إنها تنطبق على المسؤولين المؤسسين جميعاً، وأعضاء اللجان التنفيذية والإدارية في مجموعة Cegedim، والشركات المنتسبة إليها حول العالم.

يهدف هذا الميثاق إلى إعلام موظفي Cegedim وحميتهم من خلال تعريفهم بمعايير المجموعة في هذه المجالات وقواعد السلوك الحميد المرتبطة بها.

لا يمكن لأي مستند كان استباق الأوضاع كافة التي قد تطرأ ولا التطرق لها. لذا، كلما طننت أنك تواجه هذا النوع من القرارات، اطرح الأسئلة التالية على نفسك:

لجنة الأخلاقيات

تتكون لجنة الأخلاقيات من خمسة أعضاء دائمين:

- مديرة المراسلات في المجموعة: أود لابرول (Aude Labrone)، رئيسة اللجنة؛
- ومديرة الموارد البشرية في المجموعة: آن-لويز سين (Anne-Louise Senne)؛
- والمديرة المالية في المجموعة: ساندرين دوبرواز (Sandrine Debroise)؛
- والمديرة القانونية: كريستيل فيغيه (Christelle Vivet)؛
- ومدير المراسلات المالية: يان إيريك أومياستوفسكي (Jan Eryk Umiastowski).

يمكن لك التواصل مع لجنة الأخلاقيات على عنوان البريد الإلكتروني التالي: ethics@cegedim.com أو بالتواصل فردياً مع أحد أعضائها.

نشر ميثاق الأخلاقيات

كما يُدعى الموظفون إلى تبني قيم مجموعة Cegedim كافة. من هذا المنطلق، يُطلب إليهم الالتزام بالمبادئ التي ينص عليها هذا الميثاق.

أخيراً، يُنشر الميثاق المُحدَّث علناً من خلال إتاحتها على موقعنا الإلكترونيين www.cegedim.com و www.cegedim.fr بالفرنسية، والرومانية، والإنكليزية.

يحصل كل موظف جديد ينضم إلى Cegedim على نسخة عن هذا الميثاق. عند تحديث ميثاق الأخلاقيات، يُرسل هذا الأخير إلكترونياً إلى كل واحد من الموظفين باللغتين الفرنسية والإنكليزية، وتُرسل نسخة ورقية عنه إلى كل واحد من مديري الأعمال، ومن أعضاء مجلس إدارة Cegedim، وإلى مديري المجموعة.

ويرجى هؤلاء جميعاً أمام موظفيهم للقيم والالتزامات المنبثقة عن هذا الميثاق ولتطبيقها.

Cegedim، مجموعة مبنية على القيم

إن طلب الابتكار، والجودة، والالتزام في صميم استراتيجية النمو التي تنتهجها المجموعة، ويستند إلى قيم متينة. ويضمن لنا احترام هذه القيم النجاح المستقبلي. تقوم قيم Cegedim على إرادة مستمرة بالابتكار وتحسين جودة المنتجات والبيانات بما يتوافق والاحتياجات "التجارية" في أسواق عملاتها.

Cegedim مجموعة ذات قيم

الابتكار

تسعى Cegedim إلى الترويج لامتنياز منتجاتها التقني وإلى تجنيد مواهبها ضمن مشروعات وخدمات مبتكرة.

الأخلاقيات

يشكل احترام التنظيمات السارية والأخلاقيات المتينة أساس نمو Cegedim وتقدم كل واحد من موظفيها.

رضا العميل

يكون التفاعل القوي وقابلية التكيف الكبيرة مع التغييرات ممكنين بفضل دارات معلومات قصيرة وصنع قرارات سريعة.

التعاقد

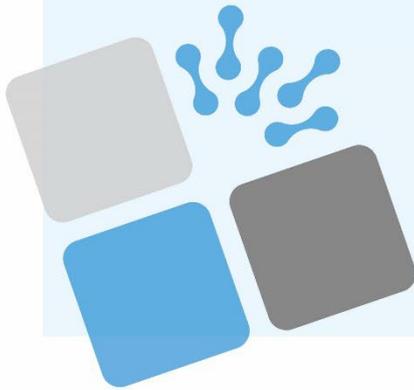
يكون التفاعل القوي وقابلية التكيف الكبيرة مع التغييرات ممكنين بفضل دارات معلومات قصيرة وصنع قرارات سريعة.

الاحترام

يعمل موظفو Cegedim في مناخ من التقدير المتبادل، والإنصاف، والعرفان، والاحترام تجاه الآخر والبيئة.

التطوير الشخصي والمهني

يستند أسلوب إدارة Cegedim، إلى تقييم النتائج الفردية والجماعية وإلى إدارة نشطة وفردية للمسارات المهنية، وسياسة تكوين مهني نشطة، وفرص تقدم في فرنسا وفي الخارج على حد سواء.



آلية (Let's Talk) الداخلية للإنذار

لنناقش معاً أيّ شكوك قد تساورك!

لن ننسأل مع أيّ تدابير انتقامية، سواءً أكانت مباشرة أو غير مباشرة، ضد أيّ موظف يقدّم بلاغاً، بل سنؤدّي إلى عقوبات تأديبية وفقاً لما ورد في النظام الداخلي.

ستحترم لجنة أخلاقيات Cegedim مبادئ السرية وافترض البراءة في حال فتحت أيّ تحقيق.

في خلال التحقيقات الأخلاقية، على الجميع التعاون تعاوناً مطلقاً وتاماً، وتقديم أيّ معلومات ومستندات فور طلبها إليهم.

سنعلم اللجنة الشخص المشكوك فيه بطبيعة الادعاءات التي تطاله. يوز ألا تكون المعلومات فورية لو اقتضى الأمر؛ على سبيل المثال، التحقق من الوقائع، أو حفظ الأدلة، أو طرحها أمام السلطات المعنية.

سنشارك المعلومات الواردة كلها مع الأشخاص ذوي الحاجة المشروعة إليها دون سواهم، للحرص على معالجة المخاوف و/أو اتخاذ التدابير الملائمة.

كما سنعلم أيّ شخص يشارك مخاوفه بنتائج التحقيق إلى الحدّ المناسب، بشرط أن يكون من الممكن تقديم هذه المعلومات من دون انتهاك أيّ قانون أو أيّ من التزامات السرية الأخرى.

قد تراود الموظفين مخاوف متعلّقة ببعض الممارسات وقد يحتاجون إلى المساعدة أو إلى النصح لحلّها. سنحرص على أن التدقيق بالتفصيل في تصرفات الجميع في غير اللانقة Cegedim، بدايةً من موظفينا ووصولاً إلى الأطراف الأخرى الذين تربط المجموعة بهم علاقات، أيّاً كان الأشخاص محطّ الشك.

يكون السبيل الطبيعي لطرح هذه المشاغل طرحها على مديرك المباشر. كما يمكن لك التواصل مع مدير الموارد البشرية. كما تتوفّر في بعض الدول موارد إضافية، مثل ممثلي الموظفين.

في حال تعذّر معالجة مخاوفك استثنائياً عبر السبيل الطبيعي، فيمكن لك التواصل مع أحد أعضاء لجنة الأخلاقيات.

على الموظفين الذين يستخدمون آلية الإنذار التصرف عن حسن نية. نعني بحسن النية أيّ بلاغ من دون سوء نية ولا انتظار أيّ بدل شخصي، وأن يكون بحوزة الموظف عناصر معقولة تسمح بتصديق حقيقة كلامه والعناصر التي يقدّمها في الإنذار.

قد يعرّض سوء استخدام الآلية صاحبه لعقوبات تأديبية و/أو لملاحقات قضائية.

وبالعكس، فإن استخدامها عن حسن نية لن يعرّض صاحبه لأيّ عقوبة حتى لو تبين، بعد المعالجة والتحقيق، أن الوقائع غير مبرّرة.

العقوبات

قد يعرّض أي إخلال بهذا الميثاق صاحبه لعقوبات تأديبية.

وسجري تطبيق العقوبات التأديبية باحترام الأحكام القانونية، والمتعارف عليها، وبوجه الخصوص من خلال تنفيذ الإجراء المتعلق بالعقوبات المرعي في نظام Cegedim الداخلي.

من جهة ثانية، نذكر الموظفين بأن أعمال الفساد واستغلال النفوذ جرائم يعاقب عليها القانون.

يضمّ مفهوم الفساد عموماً مجمل التصرفات التي يطلب من خلالها الشخص (الفاقد) أي هبة، أو وعد، أو مزايا أو يقبلها، لنفسه أو لغيره، من أجل تنفيذ أي إجراء، أو تناسي تنفيذه، أو تأخير أي عمل ذي صلة بمسؤولياته، أو بمهامه، أو بسلطاته لصالح طرف آخر (المُفيد).

يحدث الفساد النشط عندما يباشر الشخص المُفيد أي عمل فاسد. ويحدث الفساد غير النشط عندما يباشر الشخص الفاسد أي عمل فاسد.

ينطبق مفهوم استغلال النفوذ عندما يستغل أحدهم نفوذه الفعلي أو المقترَض من أجل اكتساب امتيازات، أو وظائف، أو أسواقاً، أو أي قرار إيجابي آخر مقابل أي مزايا من جانب أي سلطة أو إدارة عامة.

يكون استغلال النفوذ نشطاً أم غير نشط في نظر القانون بحسب الشخص الذي باشر التصرف.

ويجدر التمييز ما بين استغلال النفوذ من أجل توجيه أفعال أي موظف حكومي أو

منظمة دولية عامة، واستغلال نفوذ الأفراد، واستغلال النفوذ بهدف إعاقة مجرى العدالة الفرنسية، واستغلال النفوذ بهدف إعاقة مجرى العدالة الدولية.

في فرنسا، قد يخضع كل من الفساد واستغلال النفوذ لإدانات وأحكام كبيرة.

الفساد:

للأشخاص الفعليين: الحكم المتوقع عشر سنوات سجن كحدّ أقصى وغرامة تصل قيمتها لغاية مليون يورو كحدّ أقصى. يمكن زيادة هذه الغرامة لتبلغ ضعف الناتج الصادر عن المخالفة.

للأشخاص المعنويين: الحكم المتوقع غرامة تصل قيمتها لغاية 5 ملايين يورو كحدّ أقصى. يمكن زيادة هذه الغرامة لتبلغ ضعف الناتج الصادر عن المخالفة، وتطبيق أحكام تكميلية مثل الاستبعاد عن الأسواق العامة.

استغلال النفوذ:

للأشخاص الفعليين: الحكم المتوقع خمس سنوات سجن كحدّ أقصى وغرامة تصل قيمتها لغاية نصف مليون يورو كحدّ أقصى. يمكن زيادة هذه الغرامة لتبلغ ضعف الناتج الصادر عن المخالفة.

للأشخاص المعنويين: الحكم المتوقع غرامة تصل قيمتها لغاية مليونين ونصف مليون يورو كحدّ أقصى. يمكن زيادة هذه الغرامة لتبلغ ضعف الناتج الصادر عن المخالفة، وتطبيق أحكام تكميلية مثل الاستبعاد عن الأسواق العامة.

ميثاق الأخلاقيات

8	اختيار الموردين ومعاملتهم بصورة عادلة.....	احترام التزاماتنا كمؤسسة
10	المنافسة.....	
12	تضارب المصالح.....	
14	الهدايا والدعوات.....	
16	الفساد و"مدفوعات التسهيل".....	
18	السرية وحماية البيانات الحساسة.....	
20	الإعلان والتسويق.....	
22	تمثيل Cegedim.....	
24	احترام الحياة الشخصية والبيانات الشخصية.....	
26	استخدام أصول Cegedim.....	
28	المستندات المالية والمهنية ومكافحة تبييض الأموال.....	
30	التداول من الداخل.....	
32	الصحة، والنظافة، والسلامة.....	احترام التزاماتنا كريب عمل
33	احترام الأشخاص.....	
36	العمل السياسي والترابطي.....	احترام التزاماتنا كمؤسسة مواطنة
37	السياسة البيئية.....	



احترام
التزاماتنا كمؤسسة

اختيار الموردين ومعاملتهم بصورة عادلة

تعلّق Cegedim أهمية كبرى على اختيار الموردين بصورة عادلة.

تطلب Cegedim إلى مورديها الامتثال بالمبادئ الأخلاقية الواردة في هذا الميثاق وأن يحرصوا على احترام هذه المبادئ عند تعاملهم مع مورديهم أو المتعاقدين معهم من الباطن. وإلا، فإن Cegedim تحتفظ بحق إعادة النظر في العلاقة التجارية، وربما وضع حدّ لها بموجب الشروط التي يقضي بها القانون.

8

الأمر التي علينا فعلها

- اختيار الموردين على أساس المناقصات المفتوحة والتنافسية؛ والحرص على مقارنة العروض كافةً والنظر فيها بصورة عادلة وبناءً على معايير موضوعية.
- اعتماد الشفافية في ما يختصّ بالمناقصات. إعلام مقدمي الخدمات الذين نقرر التعامل معهم وأولئك الذين نقرر عدم التعامل معهم وتقديم ملخصٍ بضمّ عناصر موضوعية لهم.
- الحفاظ على علاقات تجارية متوازنة مع موردينا.
- دفع فواتير موردينا في موعد استحقاقها ووفق الشروط المقررة، إلا في حال وجود أسباب مشروعة بعدم الدفع؛ مثل عدم تسليم البضائع المطلوبة، أو عدم تسليم الخدمة.
- حماية معلومات موردينا السريّة كما لو كانت تخصّنا.

الأمر التي علينا عدم فعلها

- فرض شروط تعسّفية (وبوجه التحديد في ما يتعلّق بالدفع، والمهل...) على موردينا.
- مواصلة العمل مع أيّ مورد لا يفي بتوقعاتنا أو لا يحترم مبادئنا الأخلاقية، وبوجه الخصوص المتعلقة بحقوق الإنسان أو مكافحة الفساد، مراراً وتكراراً.

هل هذا العمل أخلاقي أم منافٍ للأخلاق؟

أبحث عن مورّج جديد لأنثاء المكاتب. يعرض عليّ أول مورّج أتواصل معه منتجات عالية الجودة وإنما باهظة الثمن. أما المنتجات التي يعرضها عليّ المورّج الثاني فذات جودة أدنى وإنما بسعر أنسب (بصورة أساسية لأنه يعرض عليّ خصماً كبيراً من أجل كسب Cegedim عميلاً جديداً بين عملائه). هل يمكن لي إعلام الأول بالأسعار التي يعرضها عليّ الثاني من أجل محاولة حثّه على تخفيض أسعاره؟

يمكن لك أن تقول له أن مورّداً آخر يعرض عليك أسعاراً أنسب، لكن من دون الكشف عن الأسعار ولا عن هوية المورّد الآخر. وإلا، فأنت ستكشف له عن معلومات سرّية تتعلّق بمنافسه، وهو أمرٌ منافٍ للأخلاقيات، ومنافٍ للقانون في دولٍ عدّة.

وجدت مورّداً ممتازاً؛ إلا أنه بائس للتوّ مزاوله أعماله التجارية، و Cegedim عمليه الوحيد حالياً. هل يمكن لي اللجوء لخدماته؟

نعم. ليس هناك أيّ سبب يمنعنا عن مساعدته على إطلاق مؤسسته. إلا أن عليك إبرام عقد مؤقّت معه وإعلامه بأنّ عليه إيجاد عملاء آخرين قبل تاريخ معيّن. فلو كان نشطاً، فإن ذلك لن يسبب أيّ مشكلة له. لكن لو عجز المورّد، عند استحقاق موعد نهاية العقد، على إيجاد عملاء آخرين، فعليك التفكير في التعامل مع مورّد آخر.

Let's Talk)))

مع من عليك التّواصل؟ إذا كانت تساورك أيّ شكوك في ما يتعلّق باختيار المورّدين ومعاملتهم، فلا تكتفم الأمر. بل ناقشه مع مديرك المباشر، أو مع مدير المشتريات، أو مع مدير الموارد البشرية، أو تواصل مع لجنة الأخلاقيات؛ فجميعهم قادرين على تقديم المساعدة والدعم لك (طالع أيضاً الفصل بعنوان "لنناقش معاً أيّ شكوك قد تساورك").



المنافسة

تحرص Cegedim على صون المنافسة الحرة غير الزائفة بما يحترم القوانين والممارسات السارية، من دون الإخلال بقواعد المنافسة.

على سبيل المثال، تمنع Cegedim أي استغلال للنفوذ، أو الممارسة المنسقة، أو التوافق غير المشروع من خلال الاتفاقيات، أو المشروعات، أو الترتيبات، أو السلوكيات المنسقة بين المتنافسين في ما يتعلق بالأسعار، أو الأراضي، أو أقسام السوق، أو العملاء بوجه التحديد.

الأمر التي علينا فعلها

- صون المنافسة الحرة غير الزائفة بما يحترم القوانين والممارسات السارية، من دون الإخلال بقواعد المنافسة.

الأمر التي علينا عدم فعلها

- التواصل مع منافسينا حول أي مسألة سرية.
- تطبيق بنود حصرية أو عدم منافسة (أي عقود تفرض على إحدى المؤسسات عدم شراء أي منتجات إلا من Cegedim أو عدم بيعها إلا لها) أو قبولها قبل استشارة إدارتنا القانونية.
- الاتفاق على الأسعار مع منافسينا.
- تقاسم الأسواق مع منافسينا.
- التشهير بمنافسينا، بما في ذلك الإدلاء بأي تصريح كاذب عن منتجاتهم أو خدماتهم.

هل هذا العمل أخلاقي أم منافٍ للأخلاق؟

شاءت الظروف أن مدير إحدى المؤسسات المنافسة لنا صديقٌ قديم. بدلاً من خوض حرب أسعار، الأمر الذي يبدو قليل الفعالية لنا، نقرر إجراء استشارات والاتفاق على الأسعار من خلال تثبيتها ضمن نطاق متوسط أسعار السوق كي نتفادى اتهامنا بالتوافق. هل هذا الأمر منافٍ للقانون؟

إن أي أفعال هدفها أو أثرها تزوير المنافسة منافية للقانون، بما في ذلك مجرد تبادل المعلومات تتعلق بالأسعار بين المنافسين.

Let's Talk)))

مع من عليك التواصل؟ إذا كانت تساورك أي شكوك في ما يتعلّق بالمنافسة، فلا تكتفم الأمر. بل ناقشه مع مديرك المباشر، أو مع الإدارة القانونية، أو مع مدير الموارد البشرية، أو تواصل مع لجنة الأخلاقيات؛ فجميعهم قادرون على تقديم المساعدة والدعم لك (طالع أيضاً الفصل بعنوان "المنافس معاً أيّ شكوك قد تساورك").



احترام التزاماتنا كمؤسسة

تضارب المصالح

من الممكن أن تعترض أي موظف مواقف أو مصالح شخصية ربما تتضارب مع مصالح المؤسسة. إلا أنه من الممكن أن يؤدي أي شيء قد يبدو أنه تضارب مصالح إلى مشكلات ويسبب بسمعة المجموعة.

يهدف منع مواقف تضارب المصالح حتى المحتملة منها، على الموظفين التحلي باليقظة إزاء المواقف التي قد تتغير فيها موضوعية قراراتهم المهنية. يُرجى من موظفي المجموعة الذين قد يجدون أنفسهم في هذا النوع من المواقف إبلاغ مديرهم المباشر أو لجنة الأخلاقيات منذ لحظة ظهور موقف تضارب المصالح.

12

الأمور التي علينا فعلها

- إعلام مديرنا المباشر في حال وجود تضارب مصالح فعلي أو محتمل قد يؤثر في حكمنا وأفعالنا أو قد يبدو أن له تأثير فيها (على سبيل المثال، حين يعمل أحد الأقارب لدى أحد المنافسين)، أو حين نشغل أي منصب أو نتحمل أي مسؤولية أو يكون لدينا صالح مالي في أي مؤسسة منافسة، أو لدى أي عميل أو مورّد أو شريك تجاري يتعامل مع Cegedim، طالما أنّ مسؤولياتنا لدى Cegedim تسمح لنا بالتأثير في العلاقة.
- احترام الأحكام القانونية والتنظيمية المنطبقة في ما يتعلّق بتضارب المصالح.
- رفض أي هدية أو دعوة قد تُقدّم لنا بأسلوب مهذّب وإنما صارم، إذا كانت قد تؤدي بنا إلى الإحساس بأننا مدينون.
- في دول معينة، قد يكون رفض الهدايا التي يقّمها الشركاء التجاريين أمراً غير لائق ثقافياً، أو إنه قد يُضّرّ بالعلاقات التجارية المستقبلية معهم. في هذه الحال، يجدر بك مناقشة طريقة التعامل مع الهدية مع مديرك المباشر.

الأمور التي علينا عدم فعلها

- إخفاء أي معلومات عن حالات تضارب المصالح.

هل هذا العمل أخلاقي أم منافٍ للأخلاق؟

يدير شقيقي مؤسسة لطباعة المستندات الترويجية يُعزف عنها تقديم خدمات عالية الجودة. بصفتي مسؤولاً عن تنظيم حملة معلومات عن أحد المنتجات الجديدة، هل يمكن لي أن أعرض عليه تنفيذ هذا المشروع، نظراً لكون مؤسسته تمثل العرض الأنسب؟

يمكن لك عرض ذلك عليه. إلا أنه عليك إعلام مديرك المباشر بصلّة القرابة التي تربطك بهذا الشريك التجاري المحتمل من أجل اتخاذ القرار بأسلوب موضوعي ومستنير، والامتناع عن المشاركة في عملية صنع القرار. عليك إعلام مديرك المباشر عند حدوث أي موقف يعمل فيه أحد أقاربك لدى أحد الموردين أو أي شريك تجاري آخر، سواءً أكان فعلياً أم محتملاً. وسيكون بإمكان مديرك اتخاذ الإجراءات كافة لمنع وضعك في موقف حرج.

تعمل زوجتي لدى أحد منافسي Cegedim. في المنزل، لا نناقش أمور العمل، ولا أرى كيف قد تعني أعمالها التجارية مؤسستنا. إلا أن بعض الزملاء يظنون أن وضعي قد يكون حرجاً. ما الذي عليّ فعله؟

قد يؤدي ذلك إلى مظهر تضارب مصالح. لحماية ذاتك و Cegedim، عليك مناقشة الأمر مع مديرك المباشر أو مع مدير الموارد البشرية. فضلاً عن ذلك، عليك وزوجتك اتخاذ التدابير كافة للحرص على حماية المعلومات السرية أو التي تخص كلنا المؤسستين.

هل يمكن لأحد موظفي Cegedim أن يدير مدونة إلكترونية شخصية عن تقنية معلومات القطاع الصحي؟

يبدو من الصعب على أحد موظفي Cegedim المشاركة في هذا النوع من المدونات الإلكترونية لأنه لا يمكن له انتقاد منتجاتنا لأسباب متعلّقة بالولاء، ولا انتقاد منتجات منافسينا لأن ذلك قد يبدو أنه منافسة غير مشروعة. لا جدوى من هذه المدونات الإلكترونية إلا إذا كانت تعكس رأي العملاء الحقيقي، ويجب عدم تعريض أنفسنا للنقد، ولا للاتهام بتوجيه النقاش أو بعدم الشفافية.

Let's Talk)))

مع من عليك التواصل؟ إذا كانت تساورك أي شكوك في ما يتعلّق بتضارب المصالح، فلا تكتم الأمر. بل ناقش الأمر مع مديرك المباشر، أو مع مدير الموارد البشرية، أو تواصل مع لجنة الأخلاقيات؛ فجميعهم قادرين على تقديم المساعدة والدعم لك (طالع أيضاً الفصل بعنوان "لنناقش معاً أي شكوك قد تساورك").



احترام التزاماتنا كمؤسسة

الهدايا والدعوات

قد يكون للهدايا والدعوات دوراً مهماً في بناء علاقات تجارية جيدة والحفاظ عليها، وإنما قد تؤدي أيضاً إلى تضارب ما بين المصالح الشخصية والالتزامات المهنية.

الهدايا وعلامات الضيافة مقبولة إذا كانت مُقدّمة علناً وبشفافية مطلقة، وإذا كان قانون الدولة أو أعرافها تسمح بهذه الممارسة. الهدف منها عكس اللباقة والعرفان. ويجب عدم منحها في انتظار أيّ مقابل، كما يجب ألا تشوه العلاقة التجارية بحيث تؤدي إلى الإحساس بأنك مدين. يجب أن تكون قيمتها المالية معقولة ومناسبة بحسب مسؤولية الشخص التي يتلقاها، ومهنته، ومكانته. فالسمة المعقولة تحظى بالتقدير في أيّ دولة، وفقاً للتشريعات، والثقافة، والبيئة الاقتصادية.

14

الأمر التي علينا فعلها

- الحرص على كون الهدايا وعلامات الضيافة التي نقدمها ملائمة ووافقة للمبادئ الأخلاقية التي ينصّ عليها هذا المستند.
- رفض أيّ هدية أو دعوة قد تُقدّم لنا بأسلوب مهذب وإنما صارم، إذا كانت قد تؤدي بنا إلى الإحساس بأننا مدينون.
- في دول معيّنة، قد يكون رفض الهدايا التي يقدّمها الشركاء التجاريين أمراً غير لائق ثقافياً، أو إنه قد يُضِرّ بالعلاقات التجارية المستقبلية معهم. في هذه الحال، يجدر بك مناقشة طريقة التعامل مع الهدية مع مديرِك المباشر.

الأمر التي علينا عدم فعلها

- قبول الهدايا وعلامات الضيافة إلا إذا كانت قيمتها معقولة ومناسبة لمسؤولياتنا ومكانتنا. فالسمة المعقولة تحظى بالتقدير في أيّ دولة، وفقاً للتشريعات، والثقافة، والبيئة الاقتصادية.
- تلقّي هدية في المنزل.
- تقديم هدايا أو علامات ضيافة في خلال فترة المناقصات.
- تلقّي الهدايا النقدية، أو شبه النقدية، أو ذات القيمة المادية (كسندات رأس المال للحامل، وسندات الخزينة، والسندات للحامل، وطلبات المال، وبطاقات الهدايا، وقسائم الهدايا، وما إلى ذلك)، أو بموجب شيك، أو بموجب حوالة مصرفية.
- توليد الإحساس بأننا مدينون للمورد/مقدم الخدمات، أو توقّع أيّ بادرة أو اهتمام منه في المقابل.

هل هذا العمل أخلاقي أم منافي للأخلاق؟

هل يمكن لي أن أقدم لأحد عملاء Cegedim تذاكر لحضور حفل موسيقي يتعدى علي حضوره؟

من الضروري وجود أحد موظفي Cegedim يكون قادراً على مزاوله عمله في أثناء هذه المناسبة. وتطبيق هذه القاعدة أيضاً حين تتلقى دعوة من أحد الموردين. على الدعوة أن تكون معقولة، ومعتادة نظراً لعملك، وعلى الداعي حضورها بناءً على هدف تجاري.

قدّم لي أحد الموردين للتو خصماً استثنائياً بقيمة 15% بهدف تصفية منتجات قديمة. هل يمكن لي قبولها؟

عليك إعلام مديرك المباشر بأي خصم يعرضه عليك مورّدون معيّنون، ما عدا في حالات استثنائية تنظم فيها Cegedim الخصم.

في إطار مزاوله عملي، أنظم العديد من رحلات السفر، والمؤتمرات، والاجتماعات. قدّم لي الفندق الذي أحجز فيه دائماً غرفاً لموظفي Cegedim، إقامة في عطلة نهاية الأسبوع مدفوعة التكاليف لوالديّ بمناسبة عيد زواجهما، في لفتة كريمة منه. هل يمكن لي قبولها؟

لا. حتى لو لم تكن أنت المستفيد المباشر من هذه الهدية، فيقولها، سيصعب عليك أكثر تبني موقف حيادي عند القيام بجحوزات جديدة باسم Cegedim. إن مجرد مظهر تضارب المصالح غير مقبول؛ وعليك الاعتذار بتهديب عن قبول هذا العرض وشرح الأسباب بوضوح.

Let's Talk))))

مع من عليك التواصل؟ إذا كانت تساورك أي شكوك في ما يتعلّق بالهدايا وعلامات الضيافة، فلا تكتف الأمر. بل ناقش الأمر مع مديرك المباشر، أو مع مدير الموارد البشرية، أو تواصل مع لجنة الأخلاقيات؛ فجميعهم قادرون على تقديم المساعدة والدعم لك (طالع أيضاً الفصل بعنوان "لنناقش معاً أي شكوك قد تساورك").



احترام التزاماتنا كمؤسسة

الفساد و"مدفوعات التسهيل"

تنتهج Cegedim سياسة عدم التسامح المطبق في مجال الفساد. الفساد غير مقبول، ومُشؤوم، ويُضَرَّ بالمؤسسة.

الفساد ممنوع في مجمل الدول التي نزاول فيها أعمالنا، وبوجه التحديد في الحالات التي تستدعي تدخل الموظفين الحكوميين. نحن ننتهج سياسة "عدم التسامح المطلق" في ما يتعلّق بالفساد، بما في ذلك ما يتعلّق "بمدفوعات التسهيل"، أي المدفوعات التي تهدف إلى تنفيذ معاملات إدارية معيّنة أو تسريعها.

الأمر التي علينا فعلها

- احترام الأحكام القانونية والمتعارف عليها في ما يتعلّق بمكافحة الفساد والمدفوعات غير المشروعة، والطلب إلى مقدّمى الخدمات القيام بالمثل.
- إعلام مديرنا المباشر على الفور لو تواردت إلى علمنا أيّ تصرّفات يمكن أن تكون منافية لسياستنا المتعلقة بمكافحة الفساد.
- إعلام مديرنا المباشر على الفور في حالات الابتزاز أو محاولة الابتزاز، أي دفع مبالغ مالية لأيّ أغراض أخرى ذات قيمة لمنع إصابة أحد موظفي Cegedim أو أحد ممثليها بأيّ أذى جسدي، وتوثيق طلب الدفع بصورة وافية.

الأمر التي علينا عدم فعلها

- عرض أيّ مبالغ مالية، بما في ذلك أيّ مدفوعات تسهيل أو أيّ أغراض أخرى ذات قيمة (هدايا، دعوات...)، ولا التعمّد بها، ولا تقديمها، لأيّ من ممثلي السلطات العامة، أو للأحزاب السياسية أو لأيّ من الممثلين السياسيين، أو لأيّ نقابة أو لأيّ من الممثلين النقابيين.
- عرض أيّ مبالغ مالية أو أيّ أغراض أخرى ذات قيمة (هدايا، دعوات...) قد تدفعه إلى الإخلال بواجب ولانه لمؤسسته، ولا التعمّد بها، ولا تقديمها لأيّ من موظفي المؤسسات الأخرى أو ممثليها.
- قبول أيّ مبالغ مالية أو أيّ أغراض أخرى ذات قيمة (هدايا، دعوات...) قد تدفعنا إلى الإخلال بواجب ولاننا لمؤسسة Cegedim أو قد تبدو كأنها تؤثر في أيّ علاقة تجارية، ولا طلبها.
- اللجوء إلى وسطاء لفضل ما لا يحقّ لنا فعله قانوناً أو لما ننهي أنفسنا عنه مباشرةً. يعني ذلك أن نختار مستشارينا، والمتعاقدين معنا من الباطن، وكلاءنا، وغيرهم من الشركاء التجاريين بعناية ونتابعهم عن كثب.

هل هذا العمل أخلاقي أم منافٍ للأخلاق؟

نصحتني أحدهم بتوظيف "مستشار" محلي لمساعدة في الحصول على رخص تطلبها السلطات الأجنبية. وقد طالبني هذا المستشار بعربون كبير، إذ وعدني بأنه سيوظفه "لتسريع المعاملات". هل علينا أن نقلق كوننا لا نعرف فعلياً مصير هذا المبلغ؟

نعم. إذا شككت بأن أحد الوسطاء يتصرف بأسلوب غير منتظم، لا تدفع له أي عربون قبل التأكد من أنه لم يسد أي مدفوعات غير مشروعة ولا بنوي سدادها.

أنا بصدد التفاوض على تقديم أحد منتجاتنا لدى عميل جديد. تواصل أحد المستشارين العاملين لصالح هذا العميل مشيراً إلى أن بإمكانه مساعدتي بأن يقدم لي معلومات سرية تعني هذا العميل. هل يمكن لي القبول؟

يجب رفض هذا العرض وإعلام مديرك المباشر على الفور. سيكون بلا شك من الضروري إنذار عميلك بأن طرفاً آخر يحاول التفاوض على معلومات سرية تخصه.

أفهم تماماً عدم إمكان أن تقدم Cegedim أي هدايا لأي موظف حكومي. لكن هل يمكن لي تقديم هدية لهذا الموظف من مالي الخاص لشكره على مساعدته لي في نيل عقد مع إحدى الإدارات العامة؟

يشكل تقديم هذا النوع من الهدايا، سواء أقدّمته من مالك الخاص أو من مال Cegedim، في مطلق الأحوال جنية قضائية. بل إنه من غير المشروع تقديم هذا النوع من الهدايا. لا يشكل هذا التصرف خطراً على Cegedim فحسب، بل خطراً عليك أيضاً. بالإضافة إلى ذلك، في إطار التعاون المتزايد ما بين الدول التي صادقت على المعاهدات الدولية لمكافحة الفساد، مثل معاهدة منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي لعام 1997، يمكن أن تتعرض للملاحقة الجنائية في دولتك أيضاً عن أعمال فساد ارتكبتها في الخارج.

Let's Talk)))

مع من عليك التواصل؟ إذا كانت تساورك أي شكوك في ما يتعلّق بالفساد و"مدفوعات التسهيل"، فلا تكتم الأمر. بل ناقش الأمر مع مديرك المباشر، أو مع مدير الموارد البشرية، أو تواصل مع لجنة الأخلاقيات؛ فجميعهم قادرون على تقديم المساعدة والدعم لك (طالع أيضاً الفصل بعنوان "لنناقش معاً أي شكوك قد تساورك").



احترام التزاماتنا كمؤسسة

السرية وحماية البيانات الحساسة

من الضروري حماية أي معلومات غير علنية، حتى في غياب أي التزام رسمي بالسرية، سواء أكانت هذه المعلومات تخصّ Cegedim، أو موظفيها، أو أطرافاً أخرى.

لهذه المعلومات قيمة كبيرة للمؤسسة، وقد لا يؤدي الكشف عنها بصورة متعمدة أو عارضة إلى التأثير على قدرة المجموعة على التنافس فحسب، بل قد يؤدي إلى أعمال جنائية، أو إلى منافسة غير قانونية. علينا جميعاً الحرص على حماية المعلومات الداخلية من خلال اتباع قواعد المجموعة حول هذا الموضوع بحذافيتها. من جهة ثانية، قد يشكل نشر هذه المعلومات خرقاً للتزامات السرية التي وقّعت عليها Cegedim تجاه الأطراف الأخرى، أو قد تجد نفسها في موقف تداول من الداخل. طالع أيضاً فصل "احترام الحياة الشخصية والبيانات الشخصية" على الصفحة 24 من هذا المستند.

18

الأمور التي علينا فعلها

- الحدّ من الكشف عن المعلومات الداخلية إلا للأشخاص الذين لهم حاجة مشروعة إلى معرفتها بما يصبّ في صالح Cegedim.
- حفظ بيانات العملاء والموردين السرية كافة بأمان، سواء أكانت بصيغة ورقية أم إلكترونية، والتدقيق بعناية في أي وضع من المقرر الكشف عنها خارج Cegedim، حتى في إطار العلاقات التجارية القائمة سابقاً مع أطراف أخرى.
- الحرص دائماً على احترام قواعد نشر المستندات، ونسخها، وحفظها، وإتلافها.
- إعلام المدير المباشر أو إدارة المعلومات بأي خلل قد يشير إلى احتمال تأثر حماية المعلومات الحساسة أو سرّيتها (اختفاء مستندات، طلب غير طبيعي للمعلومات، أي مؤشرات قد تدلّ على وجود تلاعب بأنظمة المعلومات، وما إلى ذلك).
- توخّي الكتمان في خلال الأحاديث التي تُجرى في الأماكن العامة (القطار، والطائرة، والمطعم، والحلقات الدراسية، وما إلى ذلك).
- احترام القواعد الخاصة بأمن المعلومات وأمانها من خلال الرجوع تحديداً إلى ميثاق استعمال أنظمة المعلومات المتوفرة كذلك على شبكة الإنترنت الداخلية.

الأمور التي علينا عدم فعلها

- مناقشة أي معلومات داخلية أو العمل عليها في أماكن عامة حيث يمكن للأخرين سماع الأحاديث وحيث قد يتعرّض أمن المعلومات للخطر.
- الكشف، سواء أكان بصورة مباشرة أم غير مباشرة، عن معلومات سرّية لأشخاص خارجين عن المجموعة كما لأي موظف آخر من موظفي مجموعة Cegedim لا تقضي مسؤولياته بعلمه بها.
- حفظ المعلومات الداخلية (بما في ذلك أي نسخ عنها) في حال مغادرة Cegedim.

هل هذا العمل أخلاقي أم منافٍ للأخلاق؟

بينما كنت أرافق عميلاً محتملاً إلى اجتماع، مررنا أمام مكتب أحد الزملاء. كان بابُه مفتوحاً وكان يناقش على مكتب صوت الهاتف سياسة أسعارنا مع أحد العملاء. كان يعرض عليه أسعاراً خاصة، وقد سمع عميلي الحديث بكامله!

علينا جميعاً اتخاذ التدابير اللازمة لحماية سرية المعلومات، حتى في مكان العمل؛ على سبيل المثال من خلال ترتيب مكاتبنا في المساء قبل الرحيل، وحفظ ملفاتنا في أماكن مغلقة، وتغيير كلمات مرورنا بانتظام، وتوخي الحذر عند استعمال مكبرات الصوت في هواتفنا. فمن غير الممكن إطلاقاً التنبؤ بمن قد يمر في الجوار. حتى بين موظفي Cegedim أنفسهم، يجب عدم تبادل المعلومات الحساسة تجارياً إلا عند وجود حاجة مشروعة إلى ذلك.

أعلمني أحد الزملاء الذي غادر Cegedim أنه أدرك للتو وجود مستندات داخلية تخصّص Cegedim لديه في المنزل. ما النصيحة التي يسعني تقديمها له؟

إذا كانت المستندات عبارة عن نسخ، فيستحسن الطلب إليه إتلافها. أما لو كانت مستندات أصلية، فعليه إرسالها إلى أحد موظفي Cegedim المخولين استلام هذه المعلومات. ناقش الأمر مع مديرِك المباشر للحرص على اتخاذ التدابير الملائمة.

19

Let's Talk)))

مع من عليك التواصل؟ إذا كانت تساورك أيّ شكوك في ما يتعلّق بالسرية وحماية المعلومات الحساسة، فلا تكتُم الأمر. بل ناقشه مع مديرِك المباشر، أو مع الإدارة القانونية، أو مع مدير الموارد البشرية، أو تواصل مع لجنة الأخلاقيات؛ فجميعهم قادرين على تقديم المساعدة والدعم لك (طالع أيضاً الفصل بعنوان "لنناقش معاً أيّ شكوك قد تساورك").



احترام التزاماتنا كمؤسسة

الإعلان والتسويق

تزود Cegedim عملاءها بمعلومات صادقة وواضحة عن منتجاتها وخدماتها، وتحرص على عدم الإدلاء بأي تصريح أو ادعاء خادع.

تلتزم Cegedim بأقصى درجات اليقظة في مراسلاتها التجارية وإعلاناتها من خلال الترويج للسلوكيات المسؤولة. كما تلتزم Cegedim لتنظيم حملات تسويقية لجانب أدوات مضاعفة الآراء والمبيعات، على سبيل المثال، الحلقات الدراسية، وحفلات الاستقبال، وما إلى ذلك، المكيفة بحسب مسؤولية الأشخاص الذين تتوجه لهم، ومهنتهم، ومكانتهم.

20

الأمر التي علينا فعلها

- احترام عمليات المصادقة الداخلية في ما يتعلق بالمراسلات، والحملات الترويجية والإعلانية.
- عدم استعمال أي مستندات عدا الترويجية منها وغيرها من وسائط المعلومات الموافقة للإجراءات الداخلية السارية.
- تصميم حملاتنا الترويجية والإعلانية وعملياتنا التسويقية المباشرة بما يسمح لعملائنا بفهم شروط العرض بسهولة.
- الحرص على حماية بيانات عملائنا الشخصية. طالع فصل "السرية وحماية البيانات الحساسة على الصفحة 18 من هذا المستند".
- الامتناع عن التشهير بمنافسينا، بما في ذلك الإدلاء بأي تصريح كاذب عن منتجاتهم أو خدماتهم.

الأمر التي علينا عدم فعلها

- المبالغة عن عمد في مواصفات المنتجات والخدمات في مراسلاتنا، بما في ذلك البيئية والاجتماعية منها.
- استعمال أرقام أو معلومات أخرى غير تلك الموجودة في مستند المجموعة المرجعي، إلا إذا كانت البيانات مضبوطة بحسب الأصول ويمكن التحقق منها.
- جمع المعلومات لغايات الإعلانات السلوكية من دون إعلام مستخدمي الإنترنت، على سبيل المثال من خلال استعمال "ملفات تعريف الارتباط".

هل هذا العمل أخلاقي أم منافٍ للأخلاق؟

أنا بصدد العمل على عرض تقديمي جديد لمنتجاتنا وخدماتنا لمناقصة، وطلب إليّ منبري تدوير الأرقام الأساسية المتعلقة بالصعيد المالي وبالموارد البشرية. يتلّفتني ذلك لأنه يبدو لي أنه لا يعكس وضع Cegedim. ما الذي عليّ فعله؟

عليك حتماً عدم استعمال إلا الأرقام التي توفّرها إدارة العلاقات العامة. إذا ساورك الشك في ما يتعلّق بالأرقام، فعليك استشارة إدارة العلاقات العامة. لن تتساهل Cegedim في أيّ حال من الأحوال مع استخدام أرقام مزوّرة أو غير مبرّرة في مراسلتها.

نحن بصدد إطلاق عرض جديد. لا يوجد ما يكفي من المساحة على منشوري لنذكر الشروط المحددة جداً الخاصة بالعرض. لا أظن أن الأمر خطير لأنه يجب اجتذاب العملاء!

الأمر خطير، ولن توافق Cegedim على هذا النوع من الممارسات. عليك عدم خداع العميل من خلال تناسي تحديد الشروط المحددة الخاصة بالعرض الترويجي. تواصل مع إدارة العلاقات العامة التي ستقدّم لك النصّح من أجل إدراج هذه الشروط في منشورك. لا تتردد في استشارة الإدارة القانونية في المجموعة للتأكد من أنك قد أدرجت الشروط كافة في إعلانك.

نحن بصدد إطلاق عرض جديد، وأودّ التنويه بأن الخدمة متوفرة بنقرة واحدة. هل يمكن استخدام هذه العبارة التي تساعد على البيع حتى لو كان يجب النقر ما بين خمس وست مرات؟

لا، عليك عدم خداع العميل، لأن ذلك يشكلّ دعابة كاذبة. إذا لم يكن من الممكن فعلياً الوصول إلى الخدمة بنقرة واحدة، فعليك عدم استخدام هذه العبارة. تواصل مع إدارة العلاقات العامة التي ستقدّم لك النصّح. لا تتردد في استشارة الإدارة القانونية في المجموعة للتأكد من أنك قد أدرجت الشروط كافة في إعلانك.

Let's Talk)))

مع من عليك التواصل؟ إذا كانت تساورك أيّ شكوك في ما يتعلّق بالإعلانات والتسويق، فلا تكتفِ الأمر. بل ناقش الأمر مع مديرِك المباشر، أو مع إدارة العلاقات العامة، أو مع الإدارة القانونية، أو تواصل مع لجنة الأخلاقيات؛ فجميعهم قادرين على تقديم المساعدة والدعم لك (طالع أيضاً الفصل بعنوان "لنناقش معاً أيّ شكوك قد تساورك").



احترام التزاماتنا كمؤسسة

تمثيل CEGEDIM

تعلّق Cegedim أهمية كبرى على صون صورتها وسمعتها، وبوجه خاص في إطار استخدام الموظفين لوسائل التواصل الاجتماعي على المستويين المهني أو الفردي.

يشمل ذلك ما يلي: المدونات الإلكترونية، ومواقع "الويكي"، والمنتديات، ومواقع المشاركة (على سبيل المثال، YouTube أو Flickr، ...)، ووسائل التواصل الاجتماعي (على سبيل المثال، Facebook أو LinkedIn أو Twitter، ...). تعتمد سمعة Cegedim على سلوك كل واحد منّا. لا يُسمح إلا للموظفين المخولين بالتواصل باسم المجموعة في ما يتعلّق بأعمالها، أو منتجاتها، أو شركائها، أو موزديها، سواءً أكان ذلك عبر وسائل الإعلام التقليدية (الصحافة، ومواقع الويب، والإذاعات، ...) أو وسائل التواصل الاجتماعي.

لا يمكن ربط المجموعة بكل ما يصدر على لسان موظفيها عن Cegedim، بما في ذلك في إطار حياتهم الشخصية، فحسب، بل إن ذلك قد يؤدي أيضاً إلى مضاعفات سلبية على سمعة المؤسسة وصورتها. على الموظفين إذاً استخدام وسائل التواصل الاجتماعي بمسؤولية واحترام.

22

الأمر التي علينا فعلها

- التصرف دائماً بما يخدم مصالح Cegedim.
- احترام الأحكام القانونية والتنظيمية السارية، بوجه التحديد في ما يتعلّق بمشاركة المعلومات المالية (المؤسسة مُدرجة في السوق المالي وتخضع لقواعد صارمة على هذا الصعيد)، واحترام حقوق المؤلفين، والعلامات التجارية، والحياة الشخصية، وحق الصورة، والسريّة التجارية، والسريّة.
- الحرص على عدم وجود أيّ التباس بين آرائنا ومصالحنا الشخصية وآراء المؤسسة ومصالحها.
- التعرف عن أنفسنا دائماً بصفتنا موظفين لدى Cegedim عند استخدام وسائل التواصل الاجتماعي في إطار مزاولة أعمالنا.
- الحرص دائماً على أن أيّ مشروع تواصل يتناول Cegedim أو أيّاً من علاماتها التجارية خضع مسبقاً للإعداد الملائم وحصل على تصديق إدارة العلاقات العامة.
- وزن تعبيرنا وكلامنا في إطار أيّ مراسلات.
- توخّي اليقظة بوجه التحديد في ما يتعلّق بالتعبير عن مواقفنا عبر الإنترنت، مع الحرص أيضاً على ضمان عدم إلزام Cegedim، وتوخيّ الصحافة، واحترام الغير، وضمن السريّة والسريّة المهنية.
- إعلام إدارة العلاقات العامة بأيّ مناقشة جرت على الويب أو بأيّ تعليق سلبي يطلإ إما Cegedim أو أحد منتجاتها.

الأمر التي علينا عدم فعلها

- التعبير عن رأينا باسم Cegedim أو بالنيابة عنها إلا بعد الحصول على تصريح صريح بذلك.
- التعبير شفهيّاً أو كتابيّاً أو قبول أيّ التزام باسم Cegedim إلا في حال تفويضنا بذلك.
- إنشاء حسابات، وصفحات، ومدونات إلكترونية على وسائل التواصل الاجتماعي باسم Cegedim أو بالنيابة عنها إلا في حال تفويضنا بذلك.
- استخدام ورق الرسائل الذي يحمل رأسية Cegedim، أو شعارها، أو عنوان بريدها الإلكتروني لأفعالنا الشخصية أو للتعبير عن وجهات نظرنا الشخصية.
- إعادة استخدام الملصقات، أو المحتويات، أو الصور من دون الحصول على تصريح بذلك ومن دون ذكر المصدر بوضوح.

هل هذا العمل أخلاقي أم منافٍ للأخلاق؟

شارك فريقنا في مؤتمر عُقد في فندق، مما أدى بنا إلى تناول العشاء وقضاء الليل فيه. شرب أحد أعضاء الفريق أكثر من اللازم وتصرف بأسلوب غير مسؤول، إذ روى نكاتاً سخيفة وتصرف بعدائية تجاه موظفي الفندق. ما الذي علي قوله له؟

على الرغم من أن هذه الواقعة جرت في خلال السهرة، فإن زميلك كان لا يزال في إطار مهمة كلفته بها Cegedim. ففي نظر زوار الفندق الآخرين، كان لا يزال يمثل Cegedim. لذا، فمن الواضح أن سلوكه غير مقبول.

شاركت في مؤتمر دولي، وفي خلال حفل الترحيب، تحدثت إلى مشارك آخر عن عملي في Cegedim. في وقت لاحق من السهرة، أدركت أن الشخص الذي كان بجوارنا صحافية حضرت لتغطية المؤتمر. على الرغم من أنني لم أتقوه بأي معلومات سرية جداً، لا أريد أن يُنشر كلامي على الصفحة الأولى.

عند وجودك في الخارج، عليك دائماً التفكير في أنه من المحتمل أن يسترجع أحدهم كلامك في أي موقف مهني أو شخصي عند وجود صحافي. تواصل مع إدارة العلاقات العامة التي ستقدم لك النصيحة.

أحياناً، يبدو أن الإنترنت ينشر عدداً كبيراً من المعلومات الخادعة عن Cegedim. أليس من وجابي تصحيحها؟

لا. في حال تداول أي معلومات خاطئة، أعلم إدارة العلاقات العامة بالأمر، وهي ستتخذ التدابير اللازمة. مهما كان الأمر، لا يُسمح لأي موظف بنشر أي معلومات أو تصريحات باسم Cegedim على الإنترنت.

هل يمكن لي أن أنشر صوراً مضحكة جداً على مدونتي الإلكترونية لبعض من زملائي التقطت في أثناء سهرة نظمها Cegedim؟

إلى جانب كونه من الضروري طلب الموافقة المسبقة من الأشخاص المعنيين، عليك أيضاً طرح السؤال التالي على نفسك: بأي صورة سأظهر أنا، وزملائي، ومؤسستي لو نشرت هذه الصور على الإنترنت؟

هل يمكن لي مضاعفة مشاركات Cegedim على مواقع التواصل الاجتماعي؟

نعم. تدير إدارة العلاقات العامة حسابات Cegedim على كلٍ من Twitter و Facebook و LinkedIn، وتحتزم محتوياتها القواعد المنصوص عليها أعلاه (المتعلقة بالسرية، وحقوق المؤلفين،...).

طالع كذلك الملحق الرابع بعنوان التعليمات المتعلقة بنشر المعلومات على الصحافة، والملحق الخامس بعنوان التعليمات المتعلقة بالمراسلات على مواقع التواصل الاجتماعي.

Let's Talk)))

مع من عليك التواصل؟ إذا كانت تساورك أي شكوك في ما يتعلق بتمثيل Cegedim، فلا تكتف بالأمر. بل ناقش الأمر مع مدير المبيعات، أو مع إدارة العلاقات العامة، أو مع الإدارة القانونية، أو تواصل مع لجنة الأخلاقيات؛ فجميعهم قادرون على تقديم المساعدة والدعم لك (طالع أيضاً الفصل بعنوان "لنناقش معاً أي شكوك قد تساورك").



احترام
التزاماتنا كمؤسسة

احترام الحياة الشخصية والبيانات الشخصية

تتصرّف Cegedim بشفافية تامة في ما يتعلّق بحماية البيانات الشخصية، بما يحترم حياة شركائها التجاريين وموظفيها الخاصة.

لا تجمع Cegedim إلاّ البيانات الضرورية لأعمالها وتحفظ بها. لطالما توخّت مجموعة Cegedim اليقظة بوجه خاص في ما يتعلّق بأمن البيانات الشخصية التي تحتل مركزاً في صميم مجالات عملها منذ سنواتٍ عدّة. في الواقع، إنّ Cegedim مضيف بيانات صحية مُعتمَدة حاصل على شهادة ISO 27001 على امتداد مراكز بياناتها.

في ما يتعلّق بالامتثال للنظام الأوروبي العام لحماية البيانات، تهدف Cegedim إلى الامتثال بتاريخ 25 أيار/مايو 2018. لمزيد من المعلومات عن هذا الموضوع، طالع الصفحة 40 من الملحق الثاني المُرفق بهذا المستند.

24

الأمر التي علينا فعلها

- عدم جمع إلاّ البيانات الشخصية الضرورية، وتطبيق إجراءات الحدّ الأقصى (إخفاء البيانات التي تكشف عن الهوية أو استخدام أسماء مستعارة عند الاقتضاء).
- تصحيح البيانات الناقصة أو غير المضبوطة، واحترام مهل الاحتفاظ بالبيانات.
- الحرص على جمع البيانات بما يمثل للتنظيمات السارية. لا تتردّد في التواصل مع الإدارة القانونية في المجموعة.
- الحرص على حفظ البيانات الشخصية بأمان تام.
- الحرص على عدم نقل هذه المعلومات داخلياً ضمن أقسام Cegedim إلاّ للأشخاص المخوّلين الذين لهم حاجة مشروعة إلى الاطّلاع عليها.
- احترام التنظيمات السارية على صعيد نقل البيانات دولياً. لا تتردّد في التواصل مع الإدارة القانونية في المجموعة.
- ضمان حقّ زملاننا في احترام حياتهم الخاصة.
- الحرص على كون مقدّمى الخدمات الذين نعهد إليهم بجمع البيانات الشخصية أو استخدامها يحترمون هذه المبادئ.
- عدم جمع البيانات "الحساسة" إلاّ بما يمثل تمام الامتثال للتنظيمات السارية. إذا ساورتك الشكوك، فتواصل مع الدائرة القانونية.

الأمر التي علينا عدم فعلها

- الكشف عن أيّ بيانات شخصية لأيّ شخص غير مخوّل و/أو لا حاجة له إلى معرفتها.
- الاحتفاظ بهذه المعلومات لمدة أطول من المدة الضرورية أو التي يفرضها العقد أو التنظيم الساري.
- الوصول إلى البيانات الشخصية التي تجمعها Cegedim لأسباب شخصية وإنما فقط لتلبية احتياجات المجموعة.

هل هذا العمل أخلاقي أم منافٍ للأخلاق؟

علي نقل بيانات تابعة لشركتنا التجاريين إلى كيان موجود في دولة أخرى. إلى من علي التوجّه لطلب النصح؟

من الأفضل التواصل مع الإدارة القانونية. في الواقع، قد تتفاوت درجة تعقيد الموضوع وفقاً للدولة التي توجد فيها، والبيانات المعنية، والاتفاقات المعقودة مع العملاء.

استلم قسم خدمة العملاء لدينا للتو بريداً إلكترونياً من أحد المستخدمين الراغبين في عدم التواصل معهم مجدداً لأي أغراض تسويقية. هل أنا ملزم بالاستجابة لمطلبه؟

نعم، علينا وضع طلب المستخدم الراض في ألا نستخدم بياناته الشخصية لأي أغراض تسويقية مجدداً في الحساب. وعلينا الحرص على تحديث إعلاناتنا الميوية بصورة دائمة. في بعض الدول، توجد قوائم يمكن للمستخدمين الاشتراك فيها إذا كانوا لا يرغبون في استخدام بياناتهم الشخصية. استعن بالإدارة القانونية لتقديم أفضل ردّ على مطلب هذا المستخدم.

أودّ مفاجأة أحد زملائي بارسال هدية إلى عنوان سكنه بمناسبة عيد مولده. طلبت إلى قسم الموارد البشرية تزويدي بعنوانه الشخصي، لكنني استلمت ردّاً مفاده إن ذلك غير ممكن لأن الأمر يشكل "تعدياً على حياته الشخصية"! أليس في الأمر مغالاة؟

إن موقف قسم الموارد البشرية لائق تماماً؛ إذ يجب على بيانات الموظفين الشخصية أن تبقى سرّية تماماً. ولا يمكن لقسم الموارد البشرية تطبيق أي استثناء.

Let's Talk)))

مع من عليك التواصل؟ إذا كانت تساورك أي شكوك في ما يتعلّق باحترام الحياة الخاصة والبيانات الشخصية، فلا تكتفم الأمر. بل ناقشه مع مديرك المباشر، أو مع الإدارة القانونية، أو مع مدير الموارد البشرية، أو تواصل مع لجنة الأخلاقيات؛ فجميعهم قادرون على تقديم المساعدة والدعم لك (طالع أيضاً الفصل بعنوان "لنناقش معاً أي شكوك قد تساورك").



احترام التزاماتنا كمؤسسة

استخدام أصول CEGEDIM

الغاية من أصول Cegedim السماح للموظفين بتحقيق أهداف المجموعة الاقتصادية. كل موظف مسؤول عن موارد Cegedim من أجل منع فقدانها، أو سوء استخدامها، أو تدهورها، أو هدرها.

تشمل هذه الموارد بوجه الخصوص التجهيزات، والممتلكات، والموارد المالية، وغيرها من أصول المجموعة كافةً.

الأمر التي علينا فعلها

- صون موارد المجموعة وحمايتها، ومنع فقدانها، أو إتلافها، أو سوء استخدامها، أو هدرها، أو إعارتها، أو نقلها، أو هبها من دون تصريح.
- استخدام موارد المجموعة بأسلوب مسؤول ولغايات مهنية، ومشروعة، ولانقته، من أجل تحقيق الأهداف المنصوص عليها في إطار مهمتهم، وبهدف الإسهام في تطوير أعمال المجموعة، مع الحرص على منع أي شكل من أشكال الهدر أو سوء الاستخدام، بوجه التحديد عند الاستفادة من المزايا الممنوحة.
- عدم نسيان أن Cegedim هي مالك أصول المجموعة ومستنداتها. وهي موضوعة في تصرف الموظفين بصورة مؤقتة، وتبقى ملكاً للمجموعة.

الأمر التي علينا عدم فعلها

- استخدام موارد Cegedim لغايات خصوصية. يجوز السماح باستخدام أدوات التواصل مثل البريد الإلكتروني، والهاتف، والإنترنت، وما إلى ذلك بصفة شخصية بشرط أن يكون أنياً وألا يتداخل مع مزاوله الموظف عمله، وألا يؤدي إلى تكبد المؤسسة تكاليف إضافية، وأن يكون متوافقاً مع التنظيمات السارية، وألا يسبب إلى سمعة Cegedim.
- استخدام الموارد التي تخص الأطراف الأخرى (الصور، والأفلام، والمقالات، وما إلى ذلك) من دون التأكد من أن Cegedim حصلت على حق استخدامها.

هل هذا العمل أخلاقي أم منافٍ للأخلاق؟

أشنته في أن أحد أعضاء فريقتي يزاول أعمالاً استشارية محاذية في خلال ساعات العمل، ويستخدم كمبيوتر Cegedim المحمول ويريدنا الإلكتروني في هذا الإطار. فأتحت أحد زملاء قسم المعلومات في الأمر؛ وقال لي إن بإمكانه الوصول إلى بريد زميلي الإلكتروني، كما واقترح عليّ مساعدتي في تقصي الأمر لمعرفة ما يدور فعلياً. هل هذا الأمر مقبول؟

لا. إذا كنت تشتهي في أيّ أمر من هذا القبيل، فعليك مفاتحة مديرِك المباشر في الموضوع. هناك إجراءات محددة تخصّ الوصول إلى علب بريد الموظفين الإلكترونية، وبوجه التحديد في إطار التحقيقات المستندة إلى دوافع تأديبية. حتى لو كان صديقك في قسم المعلومات يمكنه الوصول إلى حساب زميلك، فعليه عدم استغلال ذلك من دون تصريح محدد من Cegedim.

توقفت التي الطابعة المنزلية عن العمل، لكن زوجتي تحتاج إلى إرسال سيرتها الذاتية بصورة عاجلة للتقدّم بطلب عمل. هل يمكن لي إعداد سيرتها الذاتية وطباعتها في المكتب؟

يمكن لك استخدام كمبيوترك الشخصي لإعداد مستندات شخصية طالما أن ذلك يقتصر على حالات استثنائية، ومعقولة، وألا يؤثر سلباً في مزاوله عملك، وأن يكون خارج ساعات عملك.

يرسل لي أحد أصدقائي الذي يعمل في قسم آخر بانتظام رسائل بريد إلكتروني تضم "نكتة اليوم" التي أحياناً ما تكون مضحكة جداً. أحب تحويل بعض منها إلى زملائي لتحسين مزاجهم صباح يوم الإثنين، لكنني لست واثقاً من أن مديري قد يجيّد الأمر. ما الذي عليّ فعله؟ هل عليّ عدم إرجاعه في قائمة المستلمين؟

تنصح بعدم تحويل الرسائل الإلكترونية. لا تنسَ أن روح النكتة يختلف من شخص إلى آخر. بوجه الخصوص، يجب عدم استخدام أنظمة بريد Cegedim الإلكترونية وخدمة الإنترنت التي تقدّمها للوصول إلى مستندات لا تتوافق وقيم Cegedim، أو حفظها، أو إرسالها، أو نشرها؛ وبوجه التحديد في ما يتعلّق باحترام الأشخاص. ينطبق ذلك بالتأكيد على الصور ذات الطابع الإباحي أو الجنسي الصريح، والنصوص السياسية أو الدينية، والتعليقات التي تحمل تلميحات إلى التمييز العنصري أو القائم على الجنس، أو كل ما يشكل ترويجاً للعنف، أو الكراهية، أو عدم التسامح.

غالباً ما أتناول وجبة الفطور مع أحد الزملاء في المجموعة لتبادل استراتيجياتنا. هل يمكن لي تقديم فواتير هذه الوجبات ضمن النفقات؟

لا، عليك عدم فعل ذلك إلا إذا كان الأمر استثنائياً وكان الدافع وراءه استحالة تنظيم اجتماع عمل خارج أوقات تناول الطعام. في حال تنظيم وجبة طعام لتوطيد العلاقات بين أعضاء الفريق أو لشكر أحد الموظفين على مساهمته، يمكن لك تقديم فاتورة نفقات. لا تتردد في مناقشة الأمر مع مديرِك المباشر؛ وطالع السياسة المتعلقة بفواتير النفقات.

Let's Talk)))

مع من عليك التواصل؟ إذا كانت تسورك أيّ شكوك في ما يتعلّق باستخدام أصول Cegedim، فلا تكتُم الأمر. بل ناقش الأمر مع مديرِك المباشر، أو مع مدير الموارد البشرية، أو تواصل مع لجنة الأخلاقيات؛ فجميعهم قادرين على تقديم المساعدة والدعم لك (طالع أيضاً الفصل بعنوان "لنناقش معاً أيّ شكوك قد تساورك").



احترام
التزاماتنا كمؤسسة

المستندات المالية والمهنية ومكافحة تبييض الأموال

تعكس Cegedim عملياتها المالية بصدق في حساباتها.

تتواصل Cegedim باستقلالية تامة وشفافية تامة بشأن أداؤها. وتلتزم المجموعة بضمن نشر المعلومات المالية والمنسوبة إلى المالية المضبوطة، والدقيقة، والصادقة ذات الصلة، ونشرها في الوقت المحدد، وبما ينسجم مع المنشورات السابقة. لا يجوز إلا لعدد محصور من الأشخاص المحددين ضمن المجموعة تقديم المعلومات للسوق المالي بما يحترم التعليمات المنطبقة على هذا الصعيد.

أخيراً، علينا الحرص على ألا تؤدي أعمالنا إلى "تبييض" أموال مصدرها أعمال إجرامية.

28

الأمر التي علينا فعلها

- الإسهام في بقاء المعلومات الواردة في المستندات المالية والمهنية، بما في ذلك في التقارير المالية وغير المالية، مضبوطة دائماً.
- نشر معلومات مالية مضبوطة، ودقيقة، وصادقة.
- إعلام الجمهور في الوقت المناسب بأي أحداث من شأنها التأثير في سعر أسهم Cegedim. مع ذلك، ونظراً لتعقيد القرارات الواجب اتخاذها أحياناً، فإن الإدارة العامة، ولجنة التدقيق، ومدير العلاقات العامة، ومدير علاقات المستثمرين موزونون دون سواهم اتخاذ القرار بشأن المعلومات الواجب نشرها وتاريخ نشرها.
- حفظ هذه المستندات بأمان تام، واحترام تعليمات الأرشيف والسرية.
- اتباع إجراءات التحقق الداخلية التي تسمح لنا بضمن عملنا مع عملاء يزاولون أعمالاً مشروعة لا يجنون أموالهم من أعمال إجرامية.
- التعاون مع المدققين الداخليين أو الخارجيين.
- مسك دفاتر ومستندات محاسبية كاملة، وأمنية، بأسلوب يمثل للقواعد والتنظيمات السارية.
- نهى أي شكل من أشكال الاحتيال الضريبي.

الأمر التي علينا عدم فعلها

- بيع أي أصول تملكها Cegedim، أو نقلها، أو هبتها من دون الحصول على التصريحات والمستندات الضرورية.
- قبول العمليات المالية نقداً. في حال عدم توفر أي إمكانيات أخرى فقط ضمن حدود المبالغ المالية المصرح بها قانوناً، يجب أن تخضع هذه العمليات المالية لتصريح عاجل، كما ويجب تسجيلها وتوثيقها بالصورة المناسبة.
- إخفاء مدفوعات من خلال اللجوء إلى أطراف أخرى.
- تهريب Cegedim إرادياً من واجباتها الضريبية.

هل هذا العمل أخلاقي أم منافٍ للأخلاق؟

طُلب إليّ التحقق من تقارير البيع التي أعدها مديري لإغلاق حسابات نهاية العام. أظن أنني عثرت على خطأ يبدو لي أنّ أحداً لم ينتبه إلى وجوده. أنا متردد من التحدث عنه لأنّنا بصنّ بعلاقاتي مع مديري. ما الذي عليّ فعله؟

طُلب إليّ التحقق من تقارير البيع تحديداً للحرص على عدم احتوائها على أيّ أخطاء. إذا أيقيت هذا الخطأ طي الكتمان، فإنك لا تؤدي عملك جيداً، ولا تخدم مصالح Cegedim. عليك إعلام مديرك بما وجدت. ولن يكون له أيّ سبب لإلقاء اللوم عليك، بل على العكس، ستكون قد فعلت الصواب من خلال منع ظهور معلومات غير مضبوطة.

بسبب كثرة انشغالي في بعض الأيام، لا أفصح دائماً في إيجاد إيصالات نقضاتي. هل يمكن لي التصريح عن بعض النفقات الوهمية التي تقلّ قيمتها عن المجاميع التي تحتاج إلى إيصال من أجل بلوغ إجمالي مناسب؟ لن يكون في الأمر احتيال لأن الإجمالي سيكون أدنى من الواقع. فأنا لا أريد إلاّ ردّ بعض ممّا أنفقته.

لا. هذا غير مقبول. وهو يعني أن الإيصالات غير مضبوطة؛ ممّا يعني أن دفاتر المحاسبة بدورها لن تكون مضبوطة. تقع عليك مسؤولية الاحتفاظ بالإيصالات كافة. فهذه الطريقة الوحيدة للتأكد من ردّ قيمة نفقاتك كاملة.

سألنا أحد عملائي إذا كان بإمكانه الدفع لنا من حسابات مختلفة، من خلال شيكات مصرفية ومبالغ نقدية في أن واحد. هل هذا الأمر مقبول؟ ما الذي عليّ فعله؟

عليك توخّي البقطة بوجه الخصوص مع هذا النوع من العمليات المالية. فقد تكون هذه تقنية لتبييض الأموال، وطريقة تسمح بإخفاء أموال مكتسبة بصورة غير مشروعة (على سبيل المثال، من خلال الإتجار بالمخدرات، أو الفساد، أو الدعارة، وما إلى ذلك)، أو بتحويلها إلى عمليات تبدو مشروعة في الظاهر. عليك اتخاذ التدابير الممكنة كافة للتأكد من أنها عملية مالية منتظمة. لا يجوز قبول هذه المدفوعات إلاّ استثنائياً وبعد الحصول على الموافقة من مديرك المباشر.

بصفتي مسؤولاً عن التسويق، يتواصل معي أحد الصحفيين العاملين في الصحافة الاقتصادية ليخبر عن رغبته في إجراء مقابلة معي لتأليف مقالة عن منتجاتنا/خدماتنا الجديدة. سيقدّم أحد هذه الخدمات الجديدة مؤسسة نحن بصدد حيازتها. هل يمكن لي تقديم معلومات له عن هذه الخدمات؟

لا، ذلك أن الحيازة لم تصبح علنية وقد يكون لذلك تأثير في قيمة أسهم Cegedim في السوق المالي، لذا يجب تأجيل المقابلة إلى موعد لاحق، على أن يكون ذلك بعد الإعلان عن حيازة Cegedim لتلك المؤسسة. من جهة ثانية، عليك الحصول على موافقة مديرك المباشر وإدارة العلاقات العامة.

لمزيد من مكافحة تبييض الأموال المرتبطة بأعمال شركات التأمين والأعمال التي تقدمها Cegedim SRH، طالع دليل "إجراء مكافحة تبييض رؤوس الأموال وتمويل الأعمال الإرهابية".

Let's Talk)))

مع من عليك التواصل؟ إذا كانت تساورك أيّ شكوك في ما يتعلّق بالمستندات المالية والمهنية وبمكافحة تبييض الأموال، فلا تكتفم الأمر. بل ناقشه مع مديرك المباشر، أو مع إدارة العلاقات العامة، أو مع الإدارة القانونية، أو مع مدير الموارد البشرية، أو تواصل مع لجنة الأخلاقيات؛ فجميعهم قادرين على تقديم المساعدة والدعم لك (طالع أيضاً الفصل بعنوان "النتائج معاً أيّ شكوك قد تساورك").



احترام التزاماتنا كمؤسسة

التداول من الداخل

لا تسعى Cegedim إلى قمع حرّية موظفيها في القيام باستثمارات شخصية. إلا أنه يجب ألا ننسى أبداً القواعد المتعلقة "بالتداول من الداخل".

التداول من الداخل هو شراء أسهم أي شركة أو بيعها من قِبَل شخص لديه وصول إلى معلومات مهمّة لا تزال غير علنية من شأنها التأثير في قيمة هذه الأسهم.

تتطبق القواعد المرتبطة بالتداول من الداخل على أسهم Cegedim والشركات الأخرى التي تخوض معها مجموعة مفاوضات أو دعاوى على حدّ سواء، وهي تعني الموظفين جميعاً من دون استثناء.

30

الأمور التي علينا فعلها

- الوعي بأن الاستفادة من المعلومات التفضيلية في إطار الاستثمارات الشخصية قد يقع تحت طائلة تنظيمات التداول من الداخل.
- حماية سرّية لأي معلومات تفضيلية قد تكون بحوزتنا من أجل منع الكشف العرضي عنها.
- تقييد الكشف عن المعلومات السريّة بالأشخاص الذين يحتاجون إلى الأطلّاع عليها (الانتباه إلى سلاسل البريد الإلكتروني والأحاديث في الأماكن العامة مثل القطارات، أو الطائرات، أو المطاعم، أو الحلقات الدراسية، وما إلى ذلك).
- الحرص على احترام الأطراف الأخرى من شركاء Cegedim سرّية المعلومات التي يُعهد بها إليهم، بوجه التحديد من خلال اتفاقيات أو بنود الهدف منها احترام السريّة.
- استشارة مدير المباشرة أو إدارة العلاقات العامة المالية في حال ساورتك الشكوك قبل أيّ عملية مالية تُجرى على الأسهم.

الأمور التي علينا عدم فعلها

- شراء أسهم Cegedim أو أيّ مؤسسة أخرى قد يكون بحوزتنا معلومات تفضيلية عنها في لحظة العملية، أو بيعها.
- الكشف عن هذه المعلومات التفضيلية لأيّ كان في خارج Cegedim أم في داخلها.

هل هذا العمل أخلاقي أم منافي للأخلاق؟

ما الذي نقصده تحديداً بعبارة "المعلومات التفضيلية"؟

"المعلومات التفضيلية" معلومات يحددها القانون. وهي المعلومات التي لا تزال لم تصبح علنية، التي يُحتمل بأن يستغلها أي مستثمر منطقي أساساً لقراراته الاستثمارية. قد تتعلق "المعلومات التفضيلية" بمجموعة Cegedim، وأعمالها، وبعملاتها، وبيورديتها، وبياتي مؤسسة تتواصل معها مجموعة Cegedim. تضم المعلومات التي يمكن أن تُعدّ تفضيلية على سبيل المثال لا الحصر: النتائج المالية، ومشروعات الحيازة أو إلغاء الاستثمار، وإطلاق منتج جديد أو خدمة جديدة، وخسارة سوق مهم أو كسبه، والدعوى القضائية.

علمت للتو بأن Cegedim على وشك حيازة مؤسسة أخرى. يبدو لي إذاً أنها اللحظة المثالية لشراء أسهم في إحدى المؤسستين، أو حتى في كليهما، كون قيمتهما سترتفع بلا أدنى شك بعد إعلان الخبر. هل يمكن لي فعل ذلك؟

لا، لا يمكن لك فعل ذلك. بصفتك موظفاً في Cegedim، سيكون من المحتمل جداً النظر إليك على أنك "من الداخل"؛ لذا عليك عدم شراء أي من أسهم Cegedim أو الشركة الأخرى ولا بيعها طالما أن هذه العملية لم تصبح علنية.

في خلال استراحة الغداء، سمعت بعض الزملاء الجالسين إلى مائدة قريبة من مائتي، يتحدثون عن ازدياد أرباح مؤسستنا في الفصل الأخير التي سيعلن عنها علناً بعد يومين. دفعتني هذه المعلومات إلى التفكير في شراء أسهم Cegedim قبل أن يصبح الخبر علنياً كي أعيد بيعها لاحقاً وأحقق بعض الأرباح. هل يمكن لي فعل ذلك؟

لا، كما شرحنا أعلاه، فإن حيازة هذه المعلومات يعني أنك "من الداخل"، وبالتالي يمنعك عن شراء أسهم Cegedim، طالما أن هذه المعلومات لم تصبح علنية.

أفهم أنه لا يمكن لي شراء أسهم Cegedim بنفسى بداعي المعلومات التفضيلية التي بحوزتي. لكن ماذا لو "اقتربت" على شريكة حياتي بأنه قد يكون من الصائب شراء أسهم Cegedim في هذه الفترة؟ هل قد يكون ذلك مقبولاً؟

لا، فالأمر لا يختلف عن شرائها بنفسك. فضلاً عن ذلك، حتى لو لم تسمع شريكك نصيحتك، فإن مجرد مضاعفة الشائعة أمرٌ منافي للأخلاقيات وللنانون.

31

Let's Talk)))

مع من عليك التواصل؟ إذا كانت تساورك أي شكوك في ما يتعلق بالتداول من الداخل، فلا تكتم الأمر. بل ناقشه مع مديرك المباشر، أو مع إدارة العلاقات العامة، أو مع مدير الموارد البشرية، أو تواصل مع لجنة الأخلاقيات؛ فجميعهم قادرين على تقديم المساعدة والدعم لك (طالع أيضاً الفصل بعنوان "لنناقش معاً أي شكوك قد تساورك").

احترام
التزاماتنا كرتب عمل



الصحة، والنظافة، والسلامة

يحق لأي شخص يعمل لدى Cegedim أو لصالحها بيئة عمل سليمة، وأمنة، وخالية من الخطر. تعتمد السلامة في العمل على كل واحد منّا.

الأمور التي علينا فعلها

- الامتثال لتنظيمات Cegedim المتعلقة بالنظافة الشخصية، والصحة، والسلامة.
- اتخاذ الاحتياطات المعقولة كافة للحفاظ على بيئة عمل آمنة وصحية.
- الحرص على ألا تؤدي أفعالنا إلى أي خطر، سواء أكان على أنفسنا أم على الآخرين.
- الحرص على أننا نعرف ما علينا فعله إذا وقع طارئ في مكان العمل.
- إعلام المسؤول الأمني في موقعنا أو مديرنا المباشر على الفور بأي حادث، حتى لو كان صغيراً، وبأي سلوك، أو نصب، أو موقف قد يُشكل طبيعته إخلالاً بسلامة بيئة عملنا.

الأمور التي علينا عدم فعلها

- تجاهل قواعد النظافة الشخصية، والصحة، والسلامة في العمل.

Let's Talk)))

مع من عليك التواصل؟ إذا كانت تساورك أي شكوك في ما يتعلّق بالنظافة الشخصية، والصحة، والسلامة، فلا تكتُم الأمر. بل ناقش الأمر مع مديرك المباشر، أو مع مدير الموارد البشرية، أو تواصل مع لجنة الأخلاقيات؛ فجميعهم قادرين على تقديم المساعدة والدعم لك (طالع أيضاً الفصل بعنوان "لنناقش معاً أي شكوك قد تساورك").



احترام التزاماتنا كرتب عمل

احترام الأشخاص

تسعى Cegedim إلى الترويج لبيئة عمل مبنية على احترام كل واحد لموظفي Cegedim وشركائها جميعاً، والحرص على صونها.

يضمن تقدير المجموعة مواهب موظفيها، وتنمية حماسهم وأدائهم قدرتها على الابتكار، والمنافسة، والحفاظ على صورتها. لكل منّا الحق في معاملته باحترام وصون كرامته كإنسان. بوجه التحديد، نحن نرفض التحرش المعنوي والجنسي بمختلف أشكاله.

33

الأمور التي علينا فعلها

- منع أي تمييز أو تحرش لأسباب مرتبطة بالجنسانية، أو الإعاقة، أو الوضع العائلي، أو الميول الجنسية، أو العمر، أو الآراء السياسية والفلسفية، أو المعتقدات الدينية، أو الأنشطة النقابية، أو الأصول العرقية، أو الاجتماعية، أو الثقافية، أو القومية.
- معاملة كل شخص يعمل لدى Cegedim أو مرشح للعمل لديها بإنصاف.
- تفضيل تساوي الفرص لكل واحد من موظفي Cegedim أو المرشحين للعمل لديها على صعيد الاختيار، والوصول إلى التدريب، والراتب، والحماية الاجتماعية، وإمكانية الانتقال داخلياً، والتقدم المهني. المهارات، والخبرة، والكفاءة الشخصية هي الأمور الوحيدة التي يجب وضعها في الحسبان.
- دعم التزام Cegedim بتأمين مكان عمل خالٍ من التحرش المعنوي أو الجنسي بمختلف أشكاله، والترويج لهذا الالتزام.
- منع أي تصرف قد يمس بكرامة الشخص، وبوجه الخصوص أي فعل تحرش من أي شكل كان.

الأمور التي علينا عدم فعلها

- السعي عن علم إلى جرح أحدهم، أو مضايقته، أو دفعه إلى ارتكاب الخطأ.
- الاستمرار في أي سلوك يُقال لك بأنه غير مرغوب.

Let's Talk)))

مع من عليك التواصل؟ إذا كانت تساورك أي شكوك في ما يتعلّق باحترام الأشخاص، فلا تكتم الأمر. بل ناقش الأمر مع مديرك المباشر، أو مع مدير الموارد البشرية، أو تواصل مع لجنة الأخلاقيات؛ فجميعهم قادرين على تقديم المساعدة والدعم لك (طالع أيضاً الفصل بعنوان "لنناقش معاً أي شكوك قد تساورك").



احترام
التزاماتنا كمؤسسة مواطنة

العمل السياسي والترابطي

تتبعي Cegedim دفع أي أموال للأحزاب أو المنظمات السياسية أو النقابية.

تحتزم Cegedim حقوق كل واحد من موظفيها في المشاركة بصفة شخصية بأنشطة سياسية، وأداء دور نشط في المجتمع، طالما يبقى من الواضح أنه لا يمثل المؤسسة.

الأمور التي علينا فعلها

- إذا شاركنا في أنشطة سياسية شخصية، التعبير بوضوح عن عدم تمثيلنا لمؤسسة Cegedim بأي شكل من الأشكال.
- إعلام مديرنا المباشر إذا كان من الممكن لمشاركتنا في الأنشطة السياسية أن تمنعنا عن إتمام مسؤولياتنا في Cegedim أو خلق ارتباك بين مواقفنا السياسية الشخصية ومواقف Cegedim. طالع فصل "تضارب المصالح" على الصفحة 12 من هذا المستند.

الأمور التي علينا عدم فعلها

- استخدام موارد Cegedim (بما في ذلك وقت عملنا، والهاتف، والورق، والبريد الإلكتروني، وغيرها من أصول Cegedim) لتنفيذ أنشطة سياسية شخصية أو دعمها.
- ممارسة السياسة في مكان العمل.
- الإيحاء بأن Cegedim تدعم أنشطتنا السياسية الشخصية.
- الالتزام بدعم الأحزاب السياسية، أو السياسيين، أو المرشحين للانتخابات مالياً باسم Cegedim.
- إرغام الموظفين أو الشركاء التجاريين على الإسهام بهدايا، أو بأموال في مشروعات ترابطية أو سياسية.

هل هذا العمل أخلاقي أم منافٍ للأخلاق؟

أنا متطوع لمساعدة مرشح محلي تيدو لي قيمه مماثلة لقيم Cegedim. هل يمكن لي استخدام الآلة الناسخة لطباعة بعض المنشورات؟
لا. لا تستغل وقت عملك ولا أي مورد آخر من موارد Cegedim لدعم أي نشاط سياسي مهما كان نوعه.

اقترح عليّ مديري المباشر بتقديم هبة لحملة ابنته في الانتخابات البلدية. هل هذا الأمر لائق؟

لا. حتى لو لم يفرض مديرك ذلك، فإن هذا الطلب، وإن كان عن حسن نية، غير لائق وقد يُعَدّ ضغطاً لا يمكن التسامح معه.

أريد أن أترشح لشغل منصب سياسي في مدينتي. على ملصقات حملتي، أنوي ذكر إني أعمل لدى Cegedim.

هذا الأمر غير لائق لأنه يَكن النظر إليه على أنه دعم باطني من جانب Cegedim لترشيحك.

هل يمكن للموظفين مشاركة التزاماتهم وأرائهم السياسية في مكان العمل؟

تُحرم Cegedim حق كل واحد في المشاركة في أنشطة سياسية، لكن مكان العمل ليس المنبر المناسب لمناقشة المسائل السياسية.

Let's Talk)))

مع من عليك التواصل؟ إذا كانت تساورك أي شكوك في ما يتعلّق بالأنشطة السياسية والترابطية، فلا تكتفِ الأمر. بل ناقش الأمر مع مديرك المباشر، أو مع مدير الموارد البشرية، أو تواصل مع لجنة الأخلاقيات؛ فجميعهم قادرين على تقديم المساعدة والدعم لك (طالع أيضاً الفصل بعنوان "نناقش معاً أيّ شكوك قد تساورك").



احترام
التزاماتنا كمؤسسة مواطنة

السياسة البيئية

تحتزم Cegedim البيئة وتبذل قصارى جهدها للحد من أثرها البيئي.

يكون لبعض الأعمال الضرورية لتسليم خدماتنا أثر مباشر في البيئة. لذا، تقع على كلِّ منا مسؤولية الحد من هذا الأثر عند الإمكان. فكل لفظة، مهما كانت صغيرة، مهمة في هذا المجال.

الأمور التي علينا فعلها

- الحد من التنقلات واللجوء إلى حلول بديلة أقل تلويثاً، من دون التضحية بجودة الخدمة التي نقدمها للعملاء.
- توفير الطاقة والماء.

الأمور التي علينا عدم فعلها

- عدم أخذ وضع البيئة في الحسبان عند إدارة أعمالنا اليومية.

Let's Talk)))

مع من عليك التواصل؟ إذا كانت تساورك أي شكوك في ما يتعلق بالمسؤولية البيئية، فلا تكتفم الأمر. بل ناقش الأمر مع مديرِك المباشر، أو مع مدير الموارد البشرية، أو تواصل مع لجنة الأخلاقيات؛ فجميعهم قادرون على تقديم المساعدة والدعم لك (طالع أيضاً الفصل بعنوان "لنناقش معاً أي شكوك قد تساورك").

ملحق

- 38..... الملحق الأول: العلاقات التجارية مع أيّ من الموردين أو مقمّي الخدمات
- 40..... الملحق الثاني: النظام الأوروبي العام لحماية البيانات.
- 41..... الملحق الثالث: تعليمات متعلّقة بنشر المعلومات على الصحافة.
- 42..... الملحق الرابع: التعليمات المتعلّقة بالمراسلات على مواقع التواصل الاجتماعي.

الملحق الأول

العلاقات التجارية مع أيٍّ من الموردِّين أو مقدّمي الخدمات

في القسم المتنبّئي من المستند، تعني عبارة "المورد" الموردِّين ومقدّمي الخدمات، كما تشمل فئة الموردِّين مؤسسات الخدمات الرقمية (أو مؤسسات خدمات المعلومات وهنستها).

لا يجوز إلا لعدد محدود من الأشخاص المُحدَّدين ضمن المجموعة بإقامة علاقات تجارية مع الموردِّين وبادارتها. تواصل مع مديرِك المباشر لمعرفة اسم الموظف المُكلَّف بذلك في مصلحتك.

على الموظف المُكلَّف بذلك الحرص مسبقاً على استيفاء المبادئ الواردة أدناه بالحدِّ الأدنى قبل الدخول في أيّ علاقة تجارية مع أيّ موردِّ:

- التتحقّ ممّا إذا كان أيّ إجراء شراء ينطبق على وضع الشراء المُرتقَّب. إذا كان الحال كذلك، فيجب تطبيق هذا الإجراء، كما ويجب تنفيذ مجمل أحكامه.
 - ضمان الإنصاف في المنافسة عند تنفيذ الاستشارة، وطوال مدتها، وعند القيام بالخيار الأخير.
 - الحرص على غياب أيّ تضارب مصالح شخصي. طالع فصل "تضارب المصالح" على الصفحة 12 من هذا المستند.
 - جمع المعلومات التالية قبل الدخول في علاقة تجارية مع الموردِّين أو مقدّمي الخدمات:
 - للمقاولين الفرديين: الاسم واسم العائلة، وتاريخ الولادة ومكانها، ومكان مزاولة العمل، ورقم SIREN أو المعلومات الموافقة له في فرنسا، والمعلومات المالية، والتحقّق من التسجيل في URSSAF ودفع اشتراكاتها؛
 - للأشخاص المعنويين: كثف K-bis أو مستند موافق لأيّ مؤسسة أجنبية يضم مجمل المعلومات المتعلقة بمؤسسة Cegedim (الاسم، ورقم التسجيل، والمقرّ الاجتماعي، وهوية المسؤول التنفيذي، وهوية المديرين)، والمعلومات المالية، ومالكي الأسهم.
 - الحرص على سرّية التبادلات وقابلية تعقّب مجمل عملية الشراء وحفظها. على الموظف المسؤول عن العلاقة التجارية حفظ مجمل العناصر التي أدت إلى قرار الشراء ضمن ملف خاص، وإرسال نسخة عنه بالبريد الإلكتروني إلى لجنة الأخلاقيات على العنوان التالي: supplier@cegedim.com.
- إذا أدرك الموظف، في خلال العلاقة التجارية، أن المنتج المُسلّم أو أن الخدمات المُقدّمة غير موافقة لعقد الشراء أو الطلب، فعليه إعلام مديره المباشر بالأمر كي يتّخذ معاً الإجراءات اللازمة لجانب الموردِّ لمعالجة هذا النقص.
- يقضي بعض عوامل العلاقات مع الموردِّين توخّي الحذر، وتستدعي تحليلاً ملائماً، وربما طلب مساعدة لجنة الأخلاقيات قبل تأكيد الدخول في أيّ علاقة تجارية أو الاستمرار فيها. تُعرّف هذه العوامل باسم إشارات الإنذار التي قد تظهر عند إتمام إجراءات العناية الواجبة قبل الدخول في أيّ علاقة تجارية مع أيّ موردِّ، أو في وقتٍ لاحق في خلال مجرى العلاقة. لا يُبطل وجود إشارة إنذار بحدِّ ذاته الدخول في العلاقة التجارية ولا الاستمرار فيها. إلا أنّ على الموظف، في وجود "إشارات الإنذار" كذلك الواردة في ما يلي، التواصل مع لجنة الأخلاقيات (ethics-supplier@cegedim.com) لتأكيد التصرّف الواجب تنبّيه معاً.
- بالطبع، في حال وجود خطر يهدد سلامة الأشخاص، أو الممتلكات، أو العمل، عليك التصرّف على الفور من خلال إشعار لجنة الأخلاقيات ببساطة.

- إذا كان المورد يشغل أعماله من دولة تمثل خطر فساد مرتفع أو خاضعة لعقوبات اقتصادية دولية. لتقييم الدولة، يمكن لك الرجوع إلى مؤشر إدراك الفساد على الموقع والنظر إلى الدول التي تظهر أسماؤها باللون الأحمر.
https://www.transparency.org/news/feature/corruption_perceptions_index_2016
- إذا كانت سمعة المورد سيئة ونزاهته مشكوك فيها، أو إذا كانت تتناوله الشائعات.
- إذا كان المورد لا يريد الكشف عن معلومات كاملة، أو إذا رفض الردّ على طلب المعلومات.
- إذا رفض المورد بند مكافحة الفساد.
- إذا أوصى شخصٌ يشغل منصباً في مؤسسة عامة الموظف بالمورد.
- إذا أشار المورد إلى ضرورة سداد الأموال في شكل هبات أو اشتراكات انتساب إلى حزب سياسي.
- إذا عبّر المورد عن قلقه إزاء الأسئلة المطروحة المرتبطة بتدابير مكافحة الفساد، أو إذا قال إنه يعجز عن التصريح بأنه لم ولن ينتهك قوانين مكافحة الفساد وتنظيماتها الساري، ولا يمكن له ضمان ذلك.
- إذا طلب المورد سداد الأموال نقداً، أو على حساب طرف آخر، أو من خلال حوالة مالية ذات طابع غير طبيعي (على سبيل المثال، حوالة مصرفية إلى حساب مصرفي أو مصرف موجود في دولة أخرى لا يمتّ المورد بها أيّ صلة).
- إذا كان المورد يحصل على مساعدة "وكلاء فرعيين" أو مقاولين من الباطن خفيين، أو إذا بدا أنه لا يتمتع بالمهارات أو الموارد اللازمة لتأمين الخدمات المُقدّمة.
- في حال تنفيذ العمليات المالية بالدولار خارج الولايات المتحدة الأمريكية.
- إذا بدا طلب دفع عمولة أو أتعاب مرتفعاً بصورة غير معتادة ولا تتسجم مع الخدمات الموافقة.
- إذا كانت الأتعاب أو المدفوعات مرتفعة بصورة غير منطقية عند طلب خدمة إضافية.

RGDP

النظام الأوروبي العام لحماية البيانات
في اثنتي عشرة نقطة



الملحق الثالث: تعليمات متعلقة بنشر المعلومات على الصحافة

تعلّق Cegedim أهمية كبرى على صون صورتها وسمعتها، وبوجه خاص في إطار استخدام الموظفين لوسائل التواصل الاجتماعي على المستويين المهني أو الفردي.

يشمل ذلك ما يلي: المدونات الإلكترونية، ومواقع "الويكي"، والمنتديات، ومواقع المشاركة (على سبيل المثال، YouTube أو Flickr، ...)، ووسائل التواصل الاجتماعي (على سبيل المثال، Facebook أو LinkedIn أو Twitter، ...). تعتمد سمعة Cegedim على سلوك كل واحد منّا. لا يُسمح إلا للموظفين المخوّلين بالتواصل باسم المجموعة في ما يتعلّق بأعمالها، أو منتجاتها، أو شركائها، أو مورديها، سواء أكان ذلك عبر وسائل الإعلام التقليدية (الصحافة، ومواقع الويب، والإذاعات، ...) أو وسائل التواصل الاجتماعي.

لا يمكن ربط المجموعة بكل ما يصدر على لسان موظفيها عن Cegedim، بما في ذلك في إطار حياتهم الشخصية، فحسب، بل إن ذلك قد يؤدي أيضاً إلى مضاعفات سلبية على سمعة المؤسسة وصورتها. على الموظفين إذاً استخدام وسائل التواصل الاجتماعي بمسؤولية واحترام

41

✓ الأمور التي علينا فعلها

التصرّف دائماً بما يخدم مصالح Cegedim.

احترام الأحكام القانونية والتنظيمية السارية، بوجه التحديد في ما يتعلّق بمشاركة المعلومات المالية (المؤسسة مُدرّجة في السوق المالي وتخضع لقواعد صارمة على هذا الصعيد)، واحترام حقوق المؤلّفين، والعلامات التجارية، والحياة الشخصية، وحق الصورة، والسريّة التجارية، والسريّة.

الحرص على عدم وجود أيّ التباس بين آرائنا ومصالحنا الشخصية وآراء Cegedim ومصالحها. التعريف عن أنفسنا دائماً بصفتنا موظفين لدى Cegedim عند استخدام وسائل التواصل الاجتماعي في إطار مزاولة أعمالنا. الحرص دائماً على أن أيّ مشروع تواصل يتناول Cegedim أو أيّاً من علاماتها التجارية قد خضعت مسبقاً للإعداد الملائم وحصلت على تصديق إدارة العلاقات العامة. وزن تعابيرنا وكلامنا في إطار أيّ مراسلات. يجب ألاّ يضمّ كلامنا الشتائم، والآيّات التي طابع سياسي، ولا ديني، ولا جنسي، ولا عرقي، ولا تمييزي، ولا افتراءي، ولا تحقيري. إعلام إدارة العلاقات العامة بأيّ مناقشة جرت على الويب أو بأيّ تعليق Cegedim أو أحد منتجاتها.

✗ الأمور التي علينا عدم فعلها

التعبير عن رأينا باسم Cegedim أو بالنيابة عنها إلا بعد الحصول على تصريح صريح بذلك.

التعبير شفهيّاً أو كتابياً أو قبول أيّ التزام باسم Cegedim إلا في حال تفويضنا بذلك.

إنشاء حسابات، وصفحات، ومدونات إلكترونية على وسائل التواصل الاجتماعي باسم Cegedim أو بالنيابة عنها إلا في حال تفويضنا بذلك.

استخدام ورق الرسائل الذي يحمل رأسية Cegedim أو شعارها، أو عنوان بريدها الإلكتروني لأفعالنا الشخصية أو للتعبير عن وجهات نظرنا الشخصية. إعادة استخدام الملصقات، أو المحتويات، أو الصور من دون الحصول على تصريح بذلك ومن دون ذكر المصدر بوضوح.

لمزيد من المعلومات

طالع ميثاق الأخلاقيات أو تواصل مع إدارة العلاقات العامة:

أود باليدييه
aude.balleydier@cegedim.fr
+33 (0)1 49 09 68 81

أود لابرون
aude.labrune@cegedim.fr
+ 33 (0)1 49 09 86 15

الملحق الرابع: التعليمات المتعلقة بالمراسلات على مواقع التواصل الاجتماعي

نتيجةً لإدراج مؤسسة Cegedim SA في البورصة، من الضروري أن تكون المراسلات في مجموعة Cegedim مركزية وأن تخضع للرقابة؛ كما يجب أن تكون منسجمة مع المعلومات الرسمية الواردة بوجه التحديد في مستندها المرجعي. قد تتعرض Cegedim لعقوبات لو كانت إحدى مراسلاتها غير لائقة.

لذا، يجب احترام قواعد معينة في قلب المجموعة في ما يتعلّق بالمراسلات المُرسلة إلى وسائل الإعلام مهما كان نوعها (مواقع الويب، والصحافة المطبوعة، والتلفزيون، والإذاعة، ...) وبوجه التحديد في ما يتعلّق بالمعلومات الاستراتيجية (توقيع العقود، والشراكات، والحيازات، والنتائج، ...). إذاً، فإذا كنت لا تلجأ إلى خدمات إدارة العلاقات العامة في المجموعة لتحضير البيانات الصحافية ونشرها، فإنه من الواجب احترام العملية التالية:

42

1 إنشاء اللجنة الإعلامية

لزم استخدام قوالب المجموعة التي تحدد تنسيق الصفحات، والشعارات، والخطوط، ونص "نبذة عن Cegedim النموذجية، ووجهات الاتصال ... الواجب استخدامها. تحدد هذه القوالب، وتُحدَّث، وتُنشر إذا ما أدخلت إدارة العلاقات العامة في المجموعة أي تغييرات

2 تأكيد البيانات الإعلامية

من الضروري إرسال النسخ النهائي من البيانات الإعلامية إلى إدارة العلاقات العامة في المجموعة لتتقنها وتأكيدتها قبل إرسالها.

جهات التواصل :

أود باليدييه (Aude Balleydier)
aude.balleydier@cegedim.fr
+33 (0)1 49 09 68 81
أود لابرون (Aude Labrune)
aude.labrune@cegedim.fr
+ 33 (0)1 49 09 86 15

3 نشر البيانات الإعلامية

يجب نشر أي معلومات استراتيجية خارج ساعات عمل السوق المالي (أي قبل الساعة 9:00 صباحاً أو بعد الساعة 17:45 بتوقيت باريس) لعدم التأثير في قيمة الأسهم. إذا ساورتك الشكوك، فمن المستحسن احترام هذه المهلة لنشر أي بيانات إعلامية.

كم يُستحسن إعلام إدارة العلاقات العامة في المجموعة بتاريخ نشر البيان الإعلامي وإرسال نسخة إليها عن نصحته النهائي. وسيُنشر ذلك إلكترونياً على الأرجح على موقع المجموعة (www.cegedim.fr) - تحت مبوب : Presse (الإعلام).





137 rue d'Aguesseau
92100 Boulogne-Billancourt
Tél. : +33 (0)1 49 09 22 00

-
Société anonyme
au capital de 13 336 506,43 €

-
RCS Nanterre : 350 422 622
Code NAF : 6311 Z

-
www.cegedim.fr

